

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

1885

1935

Kedd, 1935. május 21.
112. szám.

Megnyilt a Népszövetség új ülészaka

Nem lesz további vita a jugoszláv—magyar konfliktus ügyében — Titulescu és Kánya konferenciája a vonaton

Lengyelország külpolitikája változatlan marad

Londonból jelentik. Az angol lapok történelmi jelentőségének mondják ezt a hetet, amennyiben három nagy esemény zajlik le, amelynek alapján megváltoztathatják Európa helyzetét. Az egyik nagyszabású esemény a Népszövetség ma megkezdődött tanácsulása, a másik Hitler holnapi beszéde, míg a harmadik az angol légi fegyverkezés ügyében meginduló alsóházi vita.

Az első kérdést illetően Anglia mindenáron

azon van, hogy Olaszországot rávegye a békés megoldásra. Hitler beszédét illetően a legtöbb lap tudni véli, szenzációs bejelentéseket fog tenni egy új konferencia összehívása érdekében, mert csak a nemzetek teljes megbékülése mentheti meg Európát a katasztrófától. Az angol légi haderőnek háromszorosára való emelését azért határozta el a kormány, mert végleg lemondott a leszerelés gondolatáról és tudja, hogy az örült fegyverkezés egész Európában meg fog indulni és új világháborúra fog vezetni.

A jugoszláv—magyar vita sorsa

Genfben jelentik: Ma délelőtt fél 11 órakor kezdődött meg a népszövetségi tanács 86-ik rendes ülészaka. A délelőtti formális megnyitás után a granchakói viszály ügyét tárgyalták. A külföldi küldöttségek és vezetők már mind megérkeztek, Laval és Benes csehszlovák külügyminiszter kivételével. Laval ugyanis előbb Párisban beszámol moszkvai és varsói megbeszéléseinek eredményeiről és Benes pedig a csehszlovákiai választásokkal van elfoglalva. A tanácsülés elnöke ezuttal Litvinov, a szovjet külügyi népbiztosa, miután a tanácsstagok küldöttségeinek vezetői betürendszer szerint elnökölnek az üléseken.

A jugoszláv kormány, — mint ismeretes, — emlékiratba foglalta azokat az észrevételeket, amelyeket a marseillei ügyben legutóbb betervezett magyar emlékiratra tett.

Az volt a terv, hogy az emlékiratot ma délelőtt kiosztják a delegátusok között. Ez azonban elmaradt és mint a jugoszláv delegáció körében kijelentik, csak este megtörténni. Népszövetségi körökben úgy tudják, hogy a szövegben még néhány módosítást végeznek.

Eden lord, aki az ügynek előadója, délelőtt hosszabb megbeszélést folytatott Foticcsal, Jugoszlávia népszövetségi főmegbízottjával. Azt, hogy Feticcs miniszterelnök nem tartotta szükségesnek a Genfben utazást, kedvezőnek tekintik a vita elintézésére. Genfben most már a dunai értekezlet kilátásait is kedvezően ítélik meg. Ilyen körülmények között Európa megszervezésének általános kérdése a népszövetségi tanácsülésen a szokástól eltérőleg keveset fog szerepelni.

A Reuter-iroda genfi tudósítójának értesülése szerint,

Eden a magyar—jugoszláv ügyben Kánya magyar külügyminiszterrel is tanácskozott. Ugy tudják, hogy a vitát a jugoszláv kormány nem kívánja a tanács előtt újból felvetni, de úgy érezte, hogy nem hagyhatja válasz nélkül a magyar emlékiratot

és ezért terjesztette be az este nyilvánosságra hozandó észrevételeit.

A népszövetségi tanács délutáni nyílt ülésén Aloisi olasz fődélegátus több ízben fel-



AVENOL,
a Népszövetség főtítkára.

szólt és hangsúlyozta, hogy az olasz kormány a népszövetségi rendszabályok szigorú betartását kívánja. A legközelebbi ülést a tanács valószínűleg csak szeptén tartja meg.

Itt írjuk meg, hogy Petain marsall, a francia nagyvezérkar volt főnöke, Varsóból visszajövet, ismeretlen céllal Bécsbe érkezett majd délután tovább utazott Páris felé.

Titulescu és Kánya külügyminiszterek, akik vasárnap Budapestről egy és ugyanazzal a vonattal utaztak el Genf felé, a vonaton hosszas megbeszélést folytattak egymással.

Jól értesült körökben azt tartják, hogy Laval külügyminiszter keleti útjának egyedül eredménye a moszkvai szerződés. Varsóban és Krakóban semmit sem végzett a külügyminiszter. Ugy tudják, hogy

Lengyelország ragaszkodik külpolitikai irányához és hiú marad Pilsudszky külpolitikai végrendeletéhez.

A marsall ugyanis nem sokkal halála előtt készítette el végrendeletét, amely a következő sorokat tartalmazza:

— Lengyelország elszigeteltségében látom hazám számára a legjobb politikát, mert így megvédheti függetlenségét és szabad kezét biztosíthat magának minden irányban.

A Népszövetségnek a Granc Chaco ügyében összehívott rendkívüli közgyűlését Litvinov elnök nyitotta meg. Beszédében mindenekelőtt Pilsudszky marsallról szólt, akit joggal lehetett lengyel nemzeti hősnék tartani, mert hiszen ő valósította meg a szilárd Lengyelországot. Litvinov után Massigli francia, Eden angol, majd pedig a kisantant nevében a román, utánuk a spanyol, magyar, portugál, argentin, finn, török és lett delegátusok emlékeztek meg Pilsudszky marsallról. Végül a lengyel kiküldött mondott kegyeletteljes beszédet.

A rendkívüli ülés elnökévé Vasconcelost választották meg. Cantilon argentin delegátus beszámolt békéltető tevékenységéről, majd pedig Madariaga spanyol megbízott annak szükségességére mutatott rá, hogy Bolívia és Paraguay között szünték meg a háború és szerezzenek hatályt ebben az ügyben a Népszövetség alapokmányának. A tanácskozásokat kedden délelőtt folytatják.

Hitler nem akar háborút

Európa politikájának intézői felfokozott érdeklődéssel várják Hitler kancellár keddi beszédét, amelyet a Reichstag ülésén mond el. Egyes német körök azt hiszik, hogy Hitler keddi beszédében kézzelfogható indítványt tesz és kijelenti, hogy Németország hozzájárul Macdonald nemzetközi légügyi egyezményéhez, sőt kész a Népszövetségbe is visszatérni.

Hitler kancellár legutóbbi nyilatkozatot adott egy amerikai hírlapírónak és többek között a következőket mondotta:

— Németország népe nem óhajt háborút és senkinek sem szándéka megzavarni az európai népek békés együttműködését. Hajlandók vagyunk az európai béke érdekében bármely európai állammal együttműködni, csak a Szovjetunióval nem. Ezzel szemben kijelentem, hogy Oroszországgal sem akarjuk a háborút, mert ez nézetem szerint a német nép vesztét jelentené.

Tulságosan fejtett a haditechnika és Európa tul kicsi ahhoz, hogy háborút kezdessen,

mert bizonyos, hogy negyven perc beforgása

Megnyílt a „FIUME” villanyüzemi kávé- és tea-különlegességi üzlet Piata Avram Iancu 17., hol legjobban szerezheti be háztartási szükségleteit 3081

alatt a repülők elpusztítanak az összes kulturcentrumokat.

A hírlapírónak arra a kérdésére, hogy vissza tér-e a Népszövetségbe, Hitler a következőket felelte:

— Amennyiben Németország mint egyenrangú fél vehet részt a nemzetek parlamentjében, úgy egész természetesen, hogy nem fog attól elzárkózni.

A szovjet központi végrehajtóbizottságának elnöke, Kalinin, hosszabb beszédet mondott azon az ünnepségen, amelyen vitéz kitüntetések nyújtottak át a szovjet légi hadserege legkiválóbb ejtőernyős katonáinak.

— A katonai felkészültség tekintetében, — mondotta Kalinin, — hatalmas előrehaladást tettünk. A mi célunk egyesüdjünk a védekezés és nem elégséges, hogy ha a mi katonai erőnket azoknak az államoknak katonai létszámával összehasonlítjuk, amelyek, mint támadó államok jöhetnek tekintetbe. Katonai ténren tett hatalmas fejlődésünk csak akkor kerül a maga teljességében napvilágra, amikor szemben állunk az ellenséggel. Háboru esetén számunkra csak egy eshetőség van: az ellenséget döntőleg meg kell vernünk. A vörös hadseregnek, a repülő flottának, a tengeri haderőnek, a vereséget mint lehetetlen valamit ki kell törülnie szótárából.

hatoltak be angol területre. A brit kormány az abessziniai rabszolgaság kérdéséről 1925-ben adta ki az első Fehér-könyvet. A Fehér-könyv pokoli viszonyokról ír, megállapítja, hogy az egész ország közigazgatási élete a rabszolgaságra van alapítva és ezt a bennszülöttek papjai is eltűrik. Az abesszin kormány ekkor a Fehér-könyv megjelenése után elrendelte, hogy a rabszolgaszülők gyermekei már szabadoknak tekintendők és hogy minden rabszolgát szabadon kell bocsátani — hét évvel urának halála után.

Lady Simon megállapítja, hogy a mai helyzet nem tartható fenn tovább nemzetközi bonyodalmak felidézésének veszedelme nélkül. A civilizált népeknek kell megfontolni, milyen rendszabályokat léptessenek életbe Abessziniával szemben. Az abesszin kormány az a rendelete, amely még 1918-ban kelt és amely a rabszolgák vételét és eladását megtiltotta, írott málaszt maradt és Addis-Abeában legutóbb is 140 rabszolgát adtak el, köztük mindkét nembeli gyermekeket, 6—14 év között. A rabszolgacsoportban igen sok asszony is akadt, aki csecsemőjét is magával hozta. Lady Simon szerint a nagyhatalmak intervenciója ebben a kérdésben nem várát sokáig magára.

PÁRISBÓL jelentik: A New York Herald Addis Abebából úgy értesül, hogy vasárnap Abessziniában eltörölték a rabszolgaságot. A császár intézkedett, hogy a földadót egyenlően állapítsák meg és hogy a jobbágyokat felszabadítsák.

Eltörölték Abessziniában a rabszolgaságot

— Sikerre vezetett Lady Simon nagyszabású társadalmi akciója —
Ötmillió rabszolga szenvedett Abessziniában

Csak a Népszövetség háríthatja el a háborút Abesszinia felől

Londonból jelentik: Abesszinia külügyminisztere több londoni lap addis-abebei tudósítója előtt nyilatkozott. Kijelentette, hogy Olaszország 80 ezer katonát és ezerre menő repülőgépet tart készenlétben Abesszinia határán. Ezenkívül havonta még 20.000 katona érkezik a határ területére. Ma már egyedül csak a Népszövetség tudja a háborút elhárítani.

Nincs vesztegetni való idő és ha a mostani népszövetségi tanács ülésének időszakán nem tudják elérni Olaszország hozzájárulását a békéltető eljáráshoz, akkor elvesz a remények lehetősége is a békés megegyezés tekintetében.

Etiopia, amellyel a legutóbbi afrikai események kapcsán jelenleg állandóan foglalkoznak a világlapok, a valóságban teljesen érthetetlen anakronisztikus társadalmi formákat mutatott fel. Etiopiában a feudális rendszer uralkodik, s a központi végrehajtó hatalom a negus kezébe van letéve. A negus hatalma azonban gyakran csak a papiron teljes értékű, mert a lokális nagyságok, törzsfőnökök saját belátásuk szerint cselekszenek és a valóságban a rabszolgaságnak a világ semmi más pontján nem tapasztalható rendszerét tartják fenn. Nem hiába nevezik Afrikának ezt a területét rabszolgaországnak, hiszen Abesszinia szóról-szóra ezt jelenti.

1923. szeptember 28-án Genfben Abessziniát felvették a Népszövetségbe, azzal a kifejezett feltétellel, hogy „az Addis-Abeában székelő kormány kötelezte magát, hogy a rabszolgaságot minden formájában megszünteti és a rabszolgakereskedést szárazon és vízen egyaránt lehetetlenné teszi”.

Sir John Simon angol külügyminiszter felesége, Lady Simon hosszabb ideig tanulmányozta az abessziniai rabszolgaság kérdését és a külügyminiszter felesége most megjelent könyvében megállapítja, hogy Addis-Abeában, az etiopiai birodalom fővárosában több rabszolga van, mint szabad ember.

„Ha az egész országra nézve azt az arányt veszem — írja Lady Simon — mint amit a rabszolgák tekintetében a fővárosban tapasztaltam, akkor ötmillió főre kell tennem az Abessziniában szenvedő rabszolgák számát. E szám feltételezésére minden okom megvan”. Lady Simon hosszasan foglalkozik a rabszolgavadászokkal, akik az irástudatlan lakosságot rabszolgákként magukkal vonsozzák. 1913-tól 1927-ig nem kevesebb mint 139 hatalmas arányú embervadászatról tud a krónika. Lady Simon szerint

a rabszolgákat vadászó szörnyetegek meg

sem állnak a határnál, hanem brit területre is benyomulnak.

Igy megtörtént már, hogy 120 mérföldnyire

SZÉKREKÉDES ESTE HIZÁSI HAJLAM EGY GRAIN DE VALS MEGHÁJT LEFOGYASZT

Bukással fenyegetik a választási eredmények a csehszlovák kormányt

Nagy győzelmet aratott a Sudeta-németek pártja — Felbomlik a kormánykoalíció

Prágából jelentik: Tegnap reggel kezdődtek a parlamenti választások Csehszlovákiában. A beérkezett jelentések szerint a választások zavartalanul folytak le. Prágában a legnagyobb sikert Kramarz és Stribny vezetése alatt álló nemzeti liga aratta, amelynek szavazatai Benes nemzeti szocialista pártjának rovására harminc-negyven százalékkal gyarapodtak.

A választók igen nagy tömegekben járultak az urnák elé. Az első beérkezett jelentések alapján az a vélemény alakult ki, hogy

a kormánykoalíció megtartotta mandátumainak számát, sőt az agrárpárt még újabb hat mandátumot szerzett.

A kormánykoalícióban lévő német pártok igen sok szavazatot vesztek, amelyet a Heinlein Konrad vezetése alatt álló ugynevezett sudeta német párt kapott. Ez a párt a nemzeti szocialista eszmével rokonszenvez és északi Csehországban nagy többséget szerzett.

A csehszlovák iparospárt sok mandátumot nyert. Ha Csehszlovákia német lakossága körében politikai irányváltás is állott be, a csehszlovák választók nagy többsége hű maradt a demokráciához és a parlamentárizmushoz.

Valamennyi reggeli lap megállapítja Heinlein Sudeta-német pártjának nagy győzelmét. A katolikus Lidove Listy szerint, a vasárnapi választások hőse Heinlein Cornel. Megállapítják, hogy az ő pártja egyike lesz a legerősebb parlamenti pártoknak. Az eddigi német mandátum szerint Heinlein 40-et szerzett meg, de lehet az is, hogy a mandátumainak száma 50-re is emelkedik.

Politikai körök véleménye szerint a németeknek ez az állásfoglalása meg fogja változtatni a belpolitikai helyzetet is. Az eddigi kormánykoalíciónak ugyanis fel kell bomlani, mert különben kisebbségben marad és be kell

vonni a cseh iparos-pártot és Hlinka szlovák néppártját. Az eddigi német miniszterek, Creck és Sina a választásokon megbuktak.

A cseh kormány lemondása küszöbön áll.

A belpolitikai helyzet rendkívül bonyolult, a megoldás nem látható előre.

mert a kormány eddigi vezető tagjai többször kijelentették, hogy a Heinlein-csoportnak miniszteri tárcával való megkínálásáról szó sem lehet. Ez a németeknek a kormánykoalícióból való kiválását jelenti, mert a Heinlein-csoport nélkül alig van számba vehető német csoport.

Megdöböntő módon

szaporodnak a kutyamarási esetek Aradon

Dr. Vasile Cucu, Aradváros főorvosa több napra Bucurestibe utazott, ahonnan a jövő hét elejéig vissza sem tér. Hivatali munkakörét dr. Pascutiu Sever hatósági orvos látja el, aki a hétfői nap folyamán figyelemreméltó beadványt adott be Aradváros vezetőségéhez, melynek adatait módunkban van ismertetni.

Dr. Pascutiu városi főorvos-helyettes figyelmét az a körülmény ragadta meg, hogy az utóbbi tíz nap alatt újra több mint tizenkét kutyaharapási esetet jelentettek a városi főorvos hivatalnak. A bevezetett egészségügyi vizsgálat során az esetek túlnyomó részében az derült ki, hogy a kutyák veszetek voltak és így helyénvalónak bizonyultak mindazok az intézkedések, amelyeket a legutóbbi miniszteri rendelet alapján a város főorvosi hivatala életbeléptetett a megharapott egyének gyors Pasteur-kezelésbe vétele érdekében. Dr. Pascutiu főorvos-helyettes azonban magát a fertőzési körülményeket kívánja kiküszöbölni, amíg a külvárosi kutyák fokozottabb ellenőrzését kívánja.

Itéletidő pusztított Aradmegye felett

Ujabb jégverés tette tönkre a megye nyugati felének termését — Caprután, Ilteuñ, Semlacon és Rovinen közel százszázalékos a kár — Ahol újra kivirágoztak az almafák... —

Fagy, jégverés és árvíz: egy hónap alatt

Egymásután érik a sorscsapások Aradmegye mezőgazdaságát. A tavasz alig hogy beköszöntött, még ki sem sárgadt az egész év reményét jelentő termés és ez a remény máris elfagyott, elverte a jégeső és elvitte az ár. Hármás csapás:

a fagy, jégeső és árvíz hármás csapása alatt szenved Aradmegye mezőgazdasága

és csak az eljövendő napok lesznek a megmondhatóinak, hogy mi az, ami a hármás csapás után értékben, termésben felhasználható és értékesíthető áruban megmaradt.

Rovinei tudósítónk jelentése számol be arról, hogy hétfőn délután négy órától fél öt óráig

ujabb jégvihar vonult át Semlacon, Rovinen és Pecicán és ez a jég mérhetetlen pusztítást okozott. Galamb-, de sok helyen tyuktojás nagyságu jég hullott és amerre elhaladt, elpusztított búzát, tengerit, gyümölcsöt, kertiveteményt egyaránt. Azt a gyümölcsöt, amit a fagy még megkímélt, most a jég elverte. Egyes gyümölcsfákra a galyakat, ágakat is letörte, úgy, hogy azokat csönkig megköpasztotta.

A jég pusztítása Semlacon volt a legerősebb. Itt a vihar elvonulása után lapátolni kellett a jeget, mert az 20—25 centiméternyi magasságban állott az uccákon és 8—10 centiméternyi magasságban a háztetőkön. A lakosság elszorult szívvel nézte ezt a májusba plántált téli képet. A mezőket szintén elborította a jég. A vihar Semlac irányából jött Rovinere, Pecicára, majd pedig Tornea felé folytatta útját, de ott már csak jelentéktelen károkat okozott. Semlacon és Rovinen viszont a buzaszárakat derékban törte ketté és a búzát a föld alá temette, tönkretette teljesen a tengerit is és számos ház ablakát betörte, tetőzetét pedig meg rongálta. Semlacon a buzában okozott kár 100 százalék, Rovinen pedig azon a sávon, amelyet a jég érintett, 80 százalék. A falvak legöregebb emberei sem emlékeznek ilyen arányú jégverésre és főleg arra nem, hogy ilyen nagyságu jég szemek estek volna. A jég az állat- és főleg a baromfiállományban is károkat okozott.

Panatul-Nou-n ma szintén jégeső vonult végig és Iratosulon is pusztított a jég.

Az aradi Mezőgazdasági Kamara bizottsága még mindig járja a megyét a károk megállapítása végett. A bizottság tagjainak többször is vissza kell menniök egy helyre, mert előfordult már, hogy valahol megállapították a fagykárt és

egy, vagy két nap múlva ugyanazon a helyen árvíz, vagy jégeső pusztított.

Dr. Seymann Ottó, a kamara aradmegyei szekciójának vezetője az újabb jégeső- és árvízkárokról a következőket mondotta munkatársunknak:

— Gurahonton a Zeldis-patak megáradt és az ut egy részét összerombolta, behatolt a Mezőgazdasági Kamara gyümölcsösébe, ahol ezer darab fejlett, idősebb gyümölcsfa alól kimoszt a talajt és a fákat magával ragadta, de elragadta hatszáz méternyi távon a kerítést is. Egy hold területen pedig a patak beiszapolta a tengerit. Caprután közszécsen és Ilteu közelében szintén megáradtak a Muresbe torkoló patakok.

Főleg Caprután nagy a kár, de mindkét községben és környékén a vetést szinte száz százalékban elvitte az ár. Somosches községben a jég kétezer hold búzát, ezer hold tengerit tett tönkre.

Zerinden szintén nagy pusztításokat vitt végbe az ár. A gazdák sürgős segítségre szorulnak és ezért az aradi Mezőgazdasági Kamara közli, hogy tengerimagot kedvezményes áron bocsát a gazdák rendelkezésére, ha azok azt a községek utján igénylik.

— A sok nyomasztó hatású hír mellett nem érdektelen, ha beszámolunk kedvező eseményről is. Tarnován tapasztaltam a természet regeneráló erejének egy szinte csodaszamba menő és eddig nem nagyon látott példáját. Almafákon, amelyeken alig két hete elfagyott a termés,

a fagyott rügy mellett már bontakozik az új almavirág. Ez szinte példátlan esemény.

Ennek az öröndetes jelenségnek ellenére azonban megállapíthatjuk, hogy az idén szinte csak kószolóba lesz gyümölcsünk.

Elkészült a magyar kormány négyéves munka-terve

Nagyjelentőségű reformok szerepelnek a munkaprogram során

Budapestről jelentik: Gömbös Gyula, a magyar kormány elnöke, még a választások idején említette meg először a kormány négy éves munkatervének gondolatát. A munkaterv részleteit ma hozták nyilvánosságra és azt teljes terjedelmében közlik a napilapok. A munkaterv kiterjed az állami és ke-

PARFEX



Az elegáns urnak mindíg kifogástalanul kell megborotválkoznia. Teljesen sima

arcbőrt — mindennemű zavaró inger nélkül — csakis a felülmulhatatlan PARFEX-pengével érünk el.

Vezérképviselő: Excelsior, Buc., Calea Mosilor, 78.

Az ország többi részeiből egyébként szintén jégverésekről és árvizekről, esőzésekről érkeznek jelentések. Miercurea-Ciucului-n nagy pusztításokat okozott az ár,

Simleul-Silvaniei-n pedig négy ház az árvíz következtében összedőlt és az esővíz a holtak csontjait felszínre hozta a sírokból.

Caracal környékén vasárnap délután óriási szélvihar és jégverés pusztított. A szőlőtermés tekintélyes részét teljesen elverte a jég. A kár felbecsülhetetlen.

Idegrázó tanuvallomás a „Maxim Gorkij” katasztrófájáról

— A fotóriporter megőrült a levegőben a borzalmas pillanatok hatása alatt — Mikképpen történt a katasztrófa?

Moszkvából jelentik: A „Maxim Gorkij” óriás-repülőgép lezuhanása modern sorstragédiájának egyes megdöbbentő részleteiről érkeznek újabb jelentések.

A propaganda-repülőgépet felszállása alkalmával tudvalevőleg két kisebb repülőgép kísérte.

A kettő közül tudvalevőleg csak az egyik menekült meg. Ennek pilótája, Ribuskin a következőképpen mondja el a tragédia előzményeit és annak lefolyását:

— Május 17-én este Bladinnal, a kísérő repülőgép szerencsétlenül járt vezetőjével együtt azt az utasítást kaptuk, hogy másnap a „Maxim Gorkij”-jal egyidejűleg fel kell szállnunk.

Velem egy film-operőr jött, míg Bladin azért szállott fel, hogy az ő gépe mellett szemléltetőbb legyen a „Maxim Gorkij” nagysága.

Miután a körrepülésről visszatértünk, Bladin különféle mutatókat vezetett. Miheliev, a „Maxim Gorkij” pilótája figyelmeztette Bladint, hogy hagyja abba a mutatókat, de ez idegesen válaszolt és azt mondta, hogy nem kisfiu, tudja, hogy mit csinál. Hiszen már 15 éve repül. Bladin a Gorkij jobb oldalán én pedig bal oldalán repültem. Amikor a repülőterre visszatértünk, Bladin kissé feljebb repült és úgy csinálta mutatónyát. Közben azonban

elvesztette lendületét, sebessége kihagyott és a gép nekiment a „Maxim Gorkij” jobbszárnyának, Bladin gépe lezuhant, a Gorkij jobbra hajolt, még 10—15 másodpercig lehetett a le-

vegőben, majd pedig a jobbszárny egyik része levált és a Gorkij függőlegesen zuhanni kezdett. Így zuhant rá egy fecsoporra és pozdorjává törött.

— Én igyekeztem leereszkedni, de nem dolgozhattam, mert a velem lévő mozgófényképező torkon ragadott és

fojtogatni kezdett. A borzalmas látvány következtében ugyanis elvesztette önuralmát, idegrel felmondta a szolgálatot.

torkomat szorongatta és úgy akart leszállásra kényszeríteni. Néhány másodpercig én is elvesztettem a kormánykerék fölötti uralmat, a gép már zuhanni kezdett, amikor én kiszabadítottam magam a fényképező kezének szorongatásából és teljes erőmből az operátor arcába ütöttem. Ekkor leült és csendben megvárta, amíg leszállunk. Két kört írtam le a szerencsétlenség színhelye fölött, majd pedig leszálltam.

A Maxim Gorkij szerencsétlenségéről filmfelvétel nem készült. A kísérő fényképező mindössze a felszállást örökítette meg. A szerencsétlenség pillanatában elvesztette lélekjelenlétét és önuralmát, úgy, hogy ekkor gépevel már nem dolgozott.

A Maxim Gorkij szerencsétlenül járt utasai a moszkvai földalatti villamos építkezésének munkásai és hozzátartozói voltak.

Jutalónképpen vitték őket repülni, abból az alkalomból, hogy most avatták a moszkvai földalatti pályaudvart.

Az óriás-repülőgép halálos áldozatait ünnepélyes szertartás keretében hatalmas tömeg kísérte hétfőn utolsó útjukra

Szokjunk le a 1617
dohányzásról,

vagy legalább is tetszés szerint korlátozzuk az

ANTIFUM

nevű francia gyártmánnyal.

Nagy megtakarítás pénzben és egészségben. Az eredmény garantálva. A dohányzásról való megszokás, a dohányzó tudta nélkül történhet.

Egy üveg 80.— Lei | 2 üveg 150.— Lei.

Leveleket: „ARCO” București, Calea Căișii No. 91.

Ha azt akarja, hogy arcbőre fiatal és bársonyos maradjon, használjon teljes bizalommal A. Folbert-féle sterilizált dermatophile pudert.



Tökéletes finomsága nem engedi, hogy lerakódjék a porusokba és majdnem láthatatlanul behatol magába a bőr felső rétegébe. Az A. Folbert-féle sterilizált dermatophile puder táplálja a szöveteket, élénkíti a sejtek működését s ezáltal megakadályozza a korai ráncosodást.

Hosszas és megérdemelt sikerrel koronázott laboratóriumi kísérletezések eredménye ez a csodálatos készítmény. Megállapítás nyert, hogy csak egy tökéletesen sterilizált és tiszta puder őrzi meg az arc bőr üdeségét és bársonyosságát.

Hála antiszeptikus tulajdonságának, megvédi a bőrt minden tisztátalanságtól és kellemetlen ingerlékenységtől. A bepuderezett arc egyenletes szép árnyalatot nyer és az arc bőr természetes színével harmonizál. Puderezésnél a felesleges mennyiséget a pamaccsal egyszerű végigsimítás után eltávolítjuk s utána a bőr matt és sima marad.

Poudre Stérilisée Dermatophile
de A. Folbert

Az aradi „Halálhid” öngyilkosai közül tizennyolc emberéletet mentett meg a Hellas Club felügyelője

Beszélgés Adom Károlyval, az öngyilkosok megmentőjével — Élet-halálharc a tulvilágra készülőkkel — Amikor a halál győz — Mit mond az ideggyógyász az öngyilkossági járványról

Adom Károlynak, az aradi Hellas-klub felügyelőjének, aki 18 esetben kapartotta el a halál elől az öngyilkosjelötteket, vasárnapra virradó éjjel üres csónakkal, szomorúan kellett visszatérnie a klubházba, mert most a halál győzedelmeskedett.

Zömök, napbarnított arcu, kackiás öszbajuszu férfi Adom Károly, aki tavasztól őszig egy szál fürdőnadrágban inspicroz a muresparti mólón, meg a „Hellas“-klubház csónakjait között.

Nem diszlik ordók a mellét, nem kapott kitüntetések, sem hadvezéri kézzsoritást, még csak egy jó szót sem, amiért tizennyolc halálba induló veszendő lelket rántott vissza a Mures hullámsírából. Az öngyilkosok rossz fizetők s azért az eldobott jószágért, az életükért, amit megmentett számukra Adom Károly izmos, hatalmas karja, még köszönetet sem adtak. Pedig nem egyszer saját élete kockáztatásával küzdött a habok közt fuldoklóval és úgy vitte a partra az élet szegény hajótörötteit.

Küzdelmek a halálbaindulókkal

A Hellas-klubház előtt találom rá Adom Károlyra, éppen egy szandolint javítgat s ahogy az öngyilkosok felől kérdezgetem, rosszalólag csóválja a fejét.

— Várja meg mindenki, amíg rá kerül a sor — mondja csendesesen — akkor menjen lamentálás nélkül. De csak úgy hívás nélkül besomfordálni a Halálkapun, az már nem becsületes dolog...

— Honnan vette észre a vízbeugrókat? — kérdezem Adom Károlyt.

— Innen ni, nagyszerűen látni, amikor a Várhidról a vízbe ugrik valaki. Olyan népszerű lett az utóbbi időben az aradi Várhid az öngyilkosjelöltek előtt, mint Budapesten a Lánchid. Aki meg akar halni, csak idejön, leugrik a hídról s nekem csinálnak dolgot.

— Mikor van a legtöbb öngyilkosság — kérdezem a szakértő Adom Károlyt.

— Minden évben tavasszal kezdődik s májusban éri el tetőfokát. Az idén ugyancsak nagy a száret.

A múlt héten is öten ugrottak a vízbe, hármat nem lehetett megmenteni.

— Beszéljen az életmentésekről — nógatjuk az öreget, aki szerényen huzódzik.

— Nem is tudom, melyikről beszéljek, mert hogy mindegyiknek megvan a maga külön története. Aztán érdekes megfigyelni,

hogyan minden öngyilkos másképpen viselkedik a halál küszöbén. Van olyan, akiben az utolsó pillanatban az életösztön dologzni kezd és azonnal segítségért kiált, mások viszont kétségbeesett küzdelmet vívnak a halálukért és habozás nélkül képesek lennének megölni azt, aki öngyilkosságukat meg akarja akadályozni.

— Volt egy mentési esetem, amelyik majdnem utolsó lett. Egy fiatal vaggongyári munkásfiú, nem volt több 18 évesnél, rózsás-arcu, szőke gyerekmber. Ez a fiú, amikor látta, hogy utána uszom, a nyakamba kapaszkodott, hogy lehúzzon magával a mélybe, fojtogatni kezdett s úgy küzdöttük a nagy élet-halál harcot a négyméteres vízben. Amikor már csak hörögni tudtam, talán a lelkiismerete szólalt meg, vagy az ereje fogvott el, nem tudom, de elengedte a nyakamat. Félholtan vergődtem ki a partra. A szőke feje, meg egyik keze fel-felbukkant, mintha bucsut intett volna, azután elmerült.

Egy másik zsákmányom egy 64 éves nézskalács-árus volt. Az, mikor kimentettem, sírni kezdett, hogy miért nem hagytam meghalni. Olyan keservesen sírt, hogy Isten bizony lelkiismeretfurdalásaim voltak, amiért visszahúztam az életbe.

Nyolc év előtt meg egy közismert gazdag uriaszonyt fogtak ki a várhid alatt.

Az sem akart visszatérni az életbe, a karomban harapott, úgy harcolt a halálért. A gyermekeitől kaptam 100 lei jutalmat. Tetszik lát-

»Az öngyilkosság a civilizált társadalom betegsége«

Felkerestük a Therápia-szanatórium kiváló ideggyógyosát, dr. Hersch Andort, aki az öngyilkosság okairól a következőkben nyilatkozott:

— Az öngyilkosok 99 százaléka súlyos neurózisban szenved, ez a neurózis lehet tudatos, de sok esetben az öngyilkos-jelölt maga sem tudja, hogy meghasonlásainak, beteges érzékenységeinek neurotikus háttere van. A háború borzalmait nem egy, de három generáció életét mérgezték meg s ennek a háború utáni légkörnek, a gazdasági és lelki válságnak egyik tünete a tömeges öngyilkosságokban nyilvánul meg. A neurotikus betegnél az életösztön meglazulásával fellép a megsemmisülési vágy s ez a vágy a tavaszi hónapokban mindig a legerősebb, mint ahogy mindenfajta idegbaj súlyosbodik a tavaszi hónapok alatt. Az öngyilkosságok másik oka abban rejlik, hogy az emberek sok dologban, amit eddig hittek, csalódtak. Elvesztett ideálok helyett

ni, ennyit ér egy öngyilkos élete. De ez volt az egyetlen pénzösszeg, amit 18 ember életéért kaptam. Három évvel ezelőtt egy fiatal kóristanó sétált bele a Muresbe, az már óvatosabb volt. Amikor nyakáig ért a víz, elkezdett segitésért kiabálni. Kifogtam. Akkor elmesélte, nagy könnyhullajtás között, hogy egy aradi nagykereskedő fia csábitotta el; azt mondta, feleségül veszi. Mikor aztán megvolt a baj, otthagya szegénykét. Ezért akarta elemészteni magát. Lelkére beszéltem, hogy ne csinaljon többet ilyen butaságot, hiszen láthatja, mennyi dolgom van, nem érek én rá örökké öngyilkosok után ugra-bugrálni. Megígérte és meg is tartotta az ígértét. Nem úgy, mint az a szivbajos nevelő, akit éppen a móló előtt húztam ki.

Másnap újra beugrott a vízbe s mikor másodszer kifogták, már halott volt.

de úgy mosolygott, mintha csufolódott volna, hogy mégis túljárt az eszemen.

— A megmentettek legtöbbször újra megkísérik az öngyilkosságot. Tizennyolc megmentett közül ötről olvastam az újságokban, hogy öngyilkosság áldozatai lettek. Ha nem sikerült a víz, megpróbálták a vonatkerekekkel. Makacsok az öngyilkosjelöltek.

— Volt egy másik borzalmas esetem is — mondja Adom Károly, de én már kezdem igen rosszul érezni magamat a szemléltető előadástól és kérem, hogy hallgassa el a további borzalmakat, mert ennyi is elég volt. Adom Károly jót nevet, egészséges fogsora ki villan az összes bajusz alól. — Hát annyit szent, nem mindenkinek az idegei bírják ki az ilyesmit. De én háborút járt ember vagyok s a háború olyan, mint a kalapácsütés, vagy keményebbre edzi az embert, vagy összetöri, nahát engem keményre edzett...

Elbucuzom Adom Károlytól, aki úgy áll ott napsütötteen, olajos testtel a víz partján, mint egy bronzbaöntött ör az élet és halál birodalmának kapujában.

nem tudnak újakat szerezni s így egy válsággal küzdő társadalomban gyökértelenül bolyongva, elvesztették lelki egyensúlyukat.

— Legfőbb okot természetesen az anyagi gondok szolgáltatnak, de végeredményében ezek az okok mind összefüggnek és egy komplex egésznek alkotnak. Az öngyilkosok legszivesebben vízbe ölik magukat, mert az impulzív természetű neurotikus azzal a lendülettel, mellyel a hid karfáját eldobja magától, szinte szimbolizálva látja az eldobott életet, amitől a megsemmisülésbe menekül. Az öngyilkosság egyébként a civilizált társadalom betegsége s csak akkor lesz számarányokban lecsökkenthető, ha a válság, a társadalomnak ez a neurotikus betegsége is megszűnik.

Amint látjuk, néha nagyobb bátorság kell az élethez, mint a halálhoz.

W. Rosen Alice.

A budapesti Kenyeres-botrány hőse

Aradon végezte iskoláit és itt katonáskodott — Sulyos vádak Kenyeres Miklós képviselő ellen

Politikai színezetű affér foglalkoztatja pár napja a magyarországi parlament tagjain kívül az egész politikai közvéleményt, amelynek középpontjában Kenyeres Miklós képviselő áll, akit, — mint ismeretes, — Bajcsy-Zsilinszky Endre képviselő-társa különböző bűncselekmények vádjával illetett a nyilvánosság előtt. Kenyeres Miklós, — mint megirtuk, — szembe kíván nézni a vádakkal és addig is, míg magát megkísérli tisztázni, bejelentette kilépését a kormánypártból, amit természetesen el is fogadtak.

A vádak, mint emlékeztetés, abból indultak ki, hogy Kenyeres Miklós magyar képviselő, esküvője alkalmával előadta az anyakönyvvezetői hivatalban, hogy születési anyakönyvi kivonatát beszerezni nem tudja, ennek folytán az anyakönyvvezető a magyar házassági utasításban foglalt felhatalmazás alapján személyi adataira vonatkozólag, — eskü alatt, — jegyzőkönyvet vett fel, amely, mint okmány, további okmányok kiállításának alapjául szolgálhatott. Mivel Bajcsy-Zsilinszky bűnvádi feljelentést tett Kenyeres képviselő ellen, a belügyminisztérium a maga részéről is elrendelte a vizsgálatot a jegyzőkönyv elkészülése ügyében.

A képviselői afférnak igen érdekes bihor-megyei és aradi vonatkozásai vannak, amelyek, — tekintettel az ügy komplikáltságára, — feltétlenül megérdemlik a közvélemény figyelmét. Kevesen tudják, — úgy látszik, — Magyarországon, hogy Kenyeres-Kaufmann Miklós, helyesebben pedig Kaufmann Mór, a beliu-i (Bihar-megye) orthodox zsidó rabbi házában látta meg a napvilágot, mint azt Beliu — azelőtt Bél, községben ma is igen jól tudják, hiszen a kis Kaufmann-gyerek ott futkározott a beliu-i országuton a többi gyermekkel. A derék beliu-i rabbi gondos nevelésben részesítette gyermekét, — akit középiskolába Aradra küldött. Itt is érettségizett az állami gimnáziumban 1913-ban, vagy 1914-ben és itt katonáskodott a háború alatt. Az impériumváltozás bekövetkezése előtt távozott el Aradról a törekvő fiatalember, mint Kaufmann Miklós, amely nevet már gimnázista korában is előszeretettel használt az általa restelt „Mór“ helyett, bár erről szülei, akik ma is Beliuban

közmegebecsülésben élnek, — mit sem tudtak, Magyarországon vette fel a Kaufmann név helyett a magyarosabb hangzású Kenyeres nevet s így lett a beliu-i Kaufmann Mórból — Kenyeres Miklós.

Aradon számos iskolatársa él az egykori Kaufmann-Kenyeres Mór-Miklósnak, akik emlékeznek még rá. Élénk, törekvő, feltűnésre-vágyó szorgalmas gyerek volt, — bár senkinek sem volt tudomása róla, hogy elhagyta volna ősei hitét, melynek szellemében szülei annyi gondnal és szeretettel nevelték egykor a beliu-i rabbi-házban. Ennek eredményeként a

Ismét a folyóba ugrott a várhidról egy ismeretlen fiatalember

Nem sikerült megmenteni a halálba menekült — A Várhid közelében sürgősen telefont kell felszerelni és mentőcsónakra is szükség van

Az elmúlt hét Aradon az öngyilkosok hete volt. Egymásután lettek öngyilkosok, vagy kíséreltek meg öngyilkosságot életuntak, akik mind tavasszal, a legszeszélyesebb májusban akartak boldogulást keresni a halálban. A rendőrség még nem nyomozta ki a múlt heti rejtélyes nő kilétét, aki a várhidról vetette magát a folyóba, amikor már is hasonló öngyilkosságot jelentettek. Vasárnap éjszaka 12 órakor a várhidon haladt a kaszárnya felé Velica őrmester feleségével. Mindketten kerékpáron ültek és amikor a hidfőhöz értek, leszálltak a gépről, hogy a posztoló rendőrtől valami után érdeklődjenek. Amint beszélgettek, elhaladt mellettük egy 22—24 évesnek látszó, jobban öltözött fiatalember, aki gyors és határozott léptekkel a hid közepe felé tartott. Bár éjszaka civilruhás férfiak ritkán járnak a hidon, nem tűnt fel a beszélgetőknek különösebben a fiatalember. Velica őrmester elbucszott a rendőrtől, felszállt gépére és megindult haza felé. Amikor a hid közepére ért, a legnagyobb megdöbbenéssel látta, hogy az előbbi fiatalember a hid külső korlátján ül és a veszedelmes helyzetben merően nézi a vizet. Nyomban leugrott géperől és rákiáltott a fiatalemberre, hogy szálljon le, mert tilos ott tartózn

J O G H U R T

kizárólag

csillagvédjeggyel!

fiu sem tudott elszakadni végleg a szülői otthonától, hiszen amidőn egyre sikeresebben kezdett forgolódni a magyarországi közéletben s így jövedelmei is gyarapodtak. — minden hónapban lelkiismeretesen segítette anyagiakkal is öreg szüleit. Igaz, hogy kevésszer kereste fel őket, de elfoglalt ember lévén, a nehézségek miatt erre keveset is gondolhatott. Ugy Beliuban, mint Aradon érthetetlennek tartják ismerősei ezt a magyarországi okmány-történetét, hiszen a beliu-i községhez, vagy a rabbi-hivatalban bármikor megszerezheti Kaufmann-Kenyeres az oly sokat firtatott személyi okmányait.

Ködni. A fiatalember egy pillanatra visszanézett, de

a következő percben már nagy lendülettel a Muresba vetette magát.

Az őrmester kiáltozni kezdett, majd kerékpárján a Hellas klubházhoz sietett, fellármázta a klub felügyelőjét. Ádám Károlyt, aki nyomban csónakra szállt, hogy a fiatalember segítségére siessen. Nagy erőfeszítéssel megközelítette ugyan a fuldoklót, de a sebes folyó végül is győztesként került ki a küzdelemből és a fiatalember testét elnyelték a habok. Órákig keresték, kutatták még a folyót, azonban minden hiába volt. Az esetet jelentették a rendőrségnek, bár ez kissé körülményesen ment, amennyiben a Murespartnak ezen a szakaszán, ahol a legtöbb baleset és öngyilkosság fordul elő — kilométeres körzetben nincsen telefon. A legközelebbi telefon talán a Kereskedelmi és Iparkamara irodájában van, de ide az éjszakai órákban nem könnyű bejutni, tehát a sürgős ügyekben nem használható.

Szükséges volna a hid közelében, illetve a vári oldalon lévő vámházban felállítani telefont,

amellyel mindenkor lehet értesíteni a mentőket és a rendőrséget. Szükség volna azonkívül mentőcsónakra is, amellyel talán sikerülne megakadályozni a számos halálosvégű öngyilkosságot. Mindezeknek a felállítása a hatóságok dolga és a folyóparton lévő nyugati városok mintájára kellene beszervezni az ilyen esetekben fontos mentőállomásokat.

A rendőrség különben a legszélesebb körű nyomozást vezette be annak kiderítésére, hogy az utóbbi napok titokzatos öngyilkosainak kilétére fény derüljön.

Az angol királyi pár koronázási jubileuma alkalmából kétszáz font sterlinget küldött Sangheorghe de Padure községnek

— A Londonból jövő pecsétes levél meglepetése —

Odorheluból jelentik: Mint ismeretes, az angol királyné dédnagyanyja, Rhédey Claudina grófnő az Odorheimegyei Sangheorghe de Padure községben a családi sírboltban van elhelyezve. A grófnő annak idején lóháton ment férje után Bécsbe, lova azonban pár lépésre férje házából levetette és az áldott állapotban levő grófnő belehalt sérüléseibe. Huszonöt évvel ezelőtt, mikor V. György király trónralépett, a község feliratban üdvözölte az uralkodót, hosszú és szerencsés uralkodást kívánt a király és királynénak. Most, a 25 éves jubileumi ünnepség alkalmából ugylátszik elővették a régi üdvözléseket, mert néhány nappal ezelőtt a református egyházközség pecsétes levelet kapott Londonból, amelyben az angol királyi ház lordja érte-

síti a község magyarságát, hogy a király és a királyné legifjabb elhatározása alapján dédnagyanyja emlékére kétszáz fontsterlinget, százezer lejt küldenek a református templom és a dédnagyanya sírboltjának helyreállítására.

Evtized óta **orvosi rendelőknek** szolgáló lakás, uccai különbejáráttal, **üggyévi és kereskedelmi** irodának is kiválóan alkalmas, továbbá: **2, 3 és 4 fürdőszobás lakások kiadóak augusztus és részben azonnal** Bulev. Reg. Ferdinand 65. szám alatt. 2057

Markovits Rodion

és Révész Gyula

május 25-én, szombaton este tartják

irodalmi estjüket az Iparos Otthon-ban.

SELECT

Premier!

EDDIE CANTOR

Amerika legnépszerűbb rádiókomikusának egyetlen idei filmje

Botrány Rómában.

Páratlan humoru, nagy kiállítású, látványos szatirikus vígjáték.

CENTRAL

Premier!

Békffy István nagy színpadi sikert aratott vígjátéka filmen

Kozmetika.

Szellemes! Pikáns! Látványos!
Helene Mack Gary Grant
Genevieve Tobin.

HIREK

Betty, a hősnő

Olvassom, hogy Valoir francia városkában szokatlanul ujszerű katonai parádé folyt le a kaszárnya udvarán. Ezt az ünnepséget a szokástól eltérően, nem valamely magas katonai méltóság tiszteletére rendezték. Az ünnepelt egy érdemekben gazdag négylábú hősnő, bizonyos Betty nevezetű farkaskutya, aki (bátran mondhatjuk így) alaposan rászolgált a ritka kitüntetésre, mert egy a hegyekben szerencsétlenül járt turista életét mentette meg. Betty ugyanis három napon át, mint egy eleven fűtőtést melengette a megsebesült fiatalembert s így ovtá a fagyástól, amíg a mentőcsapat megérkezett.

Halából a Valoir városkabeli ezred, diszfelvonulást rendezett Betty előtt, kivont karddal tisztelegtek, majd a magas katonai méltóságok egy bronz nyakörv kitüntetését akasztották a nemes állat nyakára.

Kellemetlen feltűnést keltett, hogy Betty igen szórakozott, mondhatnám közönyös magatartást tanúsított. A meghatottság egyetlen áruló könnycseppjét sem sikerült felfedezni Betty hűséges kutya-szemeiben. Ez a tény kommentárookra és gyanúsításokra adott alkalmat. Rossz nyelvek szerint Betty magában lenézi következtelenségükért az embereket, akik megbecsülnek egy emberséges kutyát, de egymáshoz kutyául rosszak tudnak lenni.

Ennek a kiváló állatnak, akiről a lapok is megírták, hogy rendkívül intelligens, — tehát akkor biztosan az — sok minden megfordulhatott a fejében, amíg ott állt a kaszárnya udvaron, a menetelő diszruhába öltözött század előtt. Azt hiszem olyasmiket gondolt: „Mi a csodának csinálják velem ezt a kutya-komédiát? Inkább adnának egy darab sonkacsülköt és vennék le a nyakamról ezt a kellemetlen nyakörvet, amire semmi szükségem se volt.“

W. R. A.

— **TALAJMENTI ÉJJELI FAGY!** Nyugat felől derül és a szél gyengülése, záporosó már csak keleten. Erősebb éjjeli lehülés, a mélyebben fekvő helyeken egész gyenge talajmenti fagy. A nappali hőmérséklet valószínűleg emelkedik.

— **ZÜRICH ZARLAT:** Páris 20.38, London 15. 21, Newyork 309 és fél, Milánó 25.47 és fél, Amszterdam 209.50, Berlin 124.40, Bécs (—), Prága 12.89, Varsó 58.30, Belgrád 7.02, Bucaresti 3.05.

— **Kedden: hivatali munkaszünet.** Bucarestből jelentik: A holnapi, keddi Szent Constantin nap miatt a közhivatalokban szünetel a munka. Ugyisint az iskolákban sem tartanak előadást.

— **Junius 5-én véget ér a tanév a középfokú tanintézetekben.** Bucarestből jelentik: A közoktatásiügyi miniszter elhatározta, hogy a középfokú tanintézetekben június 5-én befejezik a tanítást. A kereskedelmi iskolákban az évvégi vizsgákat június 15-én tartják meg.

— **Mackensen gyengélkedik.** Budapestről jelentik: A magyar fővárosban tartózkodó Mackensen vezértábornagy tegnap gyengélkedett és ennek következtében a tegnapi és mára kitűzött programját nem tartotta be. A tábornagy állapota mára teljesen helyreállott és aggodalomra nem ad okot.

— **Borzalmas autószerencsétlenség.** Bucarestből jelentik: Az elmúlt éjszaka borzalmas szerencsétlenség történt a Ploesti—Bucuresti út mentén fekvő Romanesti és Pucheni községek között. Az Autotechnika tulajdonát képező egyik teherkocsi, amelyet Ciocarui Ioan sofőr vezetett, teljes sebességgel rohant Bucuresti felé. Az egyik éles kanyarultnál a rohanó autó összeütközött egy kocsival, amelyen három személy ült. Az összeütközés következtében a kocsi az árokba fordult és mindhárom utasa szörnyethalt. A teherautó sofőre is súlyosan megsérült. Beszállították a ploesti-i kórházba, ahol nyomban kezelés alá vették.

— **Meghalt az öngyilkos aradi uriaszony.** Néhány nappal ezelőtt megírtuk, hogy Mandl Ignác ismert aradi szobafestő 61 éves felesége álmatlanság miatt ismeretlen méreggel megmérgezte magát. Az uriaszonyt rendkívül súlyos állapotban szállították szanatóriumba, ahol kétnapi szenvedés után, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, elhunyt. Már az öngyilkosság híre nagy megröppentést keltett városzerte, hiszen nagyon sokan ismerték úgy Mandl Ignácét, mint családját. Halála szinte részvétet váltott ki ismerősei körében és sokan keresték fel részvétük nyilvánításával az elhunyt családját. Temetése ma délután 6 órakor folyt le az aradi izraelita temető halottasházából.

— **AZ IDEGEN ÁLLAMPOLGÁROK ELLENŐRZÉSÉRE VONATKOZÓAN** a munkaügyi miniszter újabb rendeletet adott ki. Ennek a rendelkezés értelmében az idegenek jelentkezésének határidejét május 25-ig meghosszabbították. Eddig az időpontig — amely a végső — az összes idegeneknek a kellő okmányokkal ellátva be kell nyújtaniuk tartózkodási engedélyük meghosszabbítását célzó kérvényüket. Azokat az idegeneket, akik kérvényüket eddig az időpontig sem nyújtják be és akiket ezután az ország területén találunk, minden további eljárás nélkül azonnal kiutasítják és átteszik a határon.

— **Timisoarai magántisztviselő öngyilkossági kísérlete.** Feltűnést keltő öngyilkossági kísérlet történt Timisoaran. Weifert Hugó 26 éves állás nélküli tisztviselő már napok óta ideges magatartást tanúsított, tegnap bezárkózott szobáiba és egy hatos forgópisztolyt szegzett a melléne. Keze azonban reszketett, amikor a ravaszt meghúzta és a golyó a szív helyett a gyomor közepébe fúródott. Az életunt fiatal ember nem vesztette el eszméletét, eldobta a fegyvert, kinyitotta az ajtót és elvándorolt a szomszéd lakóhoz, akit arra kért, hogy értesítse a mentőket. Súlyos gyomorrellel szállították a Park-szanatóriumba, ahol a kezelés folyamán állapotában javulás állott be.

Feltalálták a növekedés elixirjét

Rendkívül érdekes felfedezést tett biológiai téren Brownrie filadelfiai tanár. Hosszu évek kísérletei alapján megállapította, hogy a thymusmirigy váladékával végzett rendszeres injekció folytán rendkívül elő lehet segíteni az állatok növekedését és meg lehet változtatni azok normális nagyságát. A tanár tíz nemzedéken át kezelt patkányokat ezzel a szerrel és kiderült, hogy azok születésük után két nappal már szőrrel voltak borítva, fogazatuk is kifejlődött, holott ehhez eddig 15 nap volt szükséges. Az így kezelt állatok súlya és nagysága háromszor akkora volt, mint a rendes patkányoké. A tanár szerint ezek az állatok szellemileg is fejlettebbek, mint normális társaik.

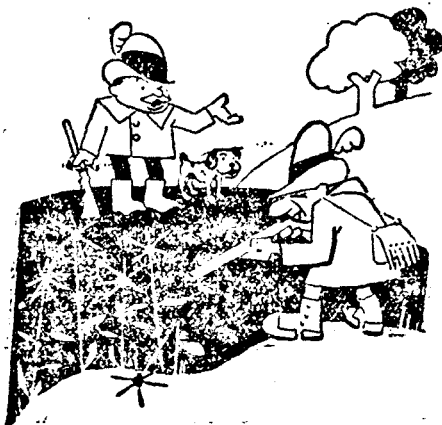
— **Tej-napot rendeznek Arad megyében.** A megyei állategészségügyi hivatal főorvosa, Martha Alexandru dr. körrendeletet bocsátott ki Arad megye összes főszolgabírához, iskolaigazgatóihoz, hivatalos orvosaihoz, jegyzőihez, valamint községi bíráihoz, amelyben felhívja propagandára őket a május 21-én, tehát kedden megrendezendő „Tej-fogyasztási nap“ propagatív munkájának jelentőségére. Mivel a közhivatalokban szünetel a munka, a megyei hatósági vezetők részére kellő idő áll rendelkezésre, hogy a tejfogyasztást propagálják. Az iskolákban a tejről, mint elsősorú tápanyagról tartanak egészségügyi előadásokat a tanulóifjúság részére.

— **Fedák Sári beteg.** Budapestről jelentik: Fedák Sári vasárnap kábeltáviratot intézett Budapestben élő rokonságának, amelyben bejelenti, hogy megbetegedett, szembaja uiból kiujult és ezért védője útján a tárgyalás elnapolását kérte.

— **Dr. NÉMETH külföldi útjáról hazaérkezett.** Ujból rendel. 3111

— **Cserebogár-veszedelem Arad megyében.** A földművelésügyi minisztérium körrendeletet intézett Arad megye valamennyi hatóságához, amelyben a megyei és községi vezetők figyelmét felhívja a cserebogár-veszedelemre. Ez évben — mint minden harmadikban — a cserebogár intenzíven jelentkezett ezért szükséges, hogy mindenféle minél nagyobb számban irtsák őket, mielőtt lerakhatnák petéiket. Ebben az értelemben a vármegyei alispáni hivatal szét is küldte rendeletét az összes főbíráknak és a községi bíráknak.

Hihetetlen vadásztörténet



— **Megörültél...? Miért lövöldözl a vitégokra...?**

— **Miért ne, ha már résztveszek ezen a vadászon?! Dehát — vegetáriánus vagyok...**

Az aradi Lloyd Társulat közgyűlése

Az aradi Lloyd Társulat vasárnap tartotta nagy érdeklődés mellett rendes évi közgyűlését, amelyen Jellinek József elnökolt. Az évi jelentés és a költségvetés ismertetésével vette kezdetét a közgyűlés, amelyet dr. Goldzieher Albert titkár olvasott fel. A napirend szerint ezután választásra került a sor. Dr. Schütz Henrik indítványára a közgyűlés egyhangulag ismét Jellinek Józsefet választotta meg elnöknek, míg alelnököknek Domán Sándort és báró Andrányi Lajost választották. A számvizsgáló-bizottság: Elnök: Földes Soma, Tagok: Polgár Sándor, Sándor Béla, Weisz Márton és Wiesel Jenő. A választmány: Iltői Adlen Andor, Bing Hugó, Eichner Akor, dr. Falus Lajos, Faragó Rezső, Fodor Gyula, Fuchs Arnold, György Menyhért, Halász Dezső, Hegedűs Gyula, Kardos Jenő, dr. Kelemen Gábor, Kleinhandler Ábris, Koch Dániel, Kornis Ödön, Kornis Zsigmond, Lakatos Aladár, Lengyel Béla, Mairovitz Márton, br. Neuman Károly dr., Radó Gyula, dr. Rác Sándor, Reismann Jenő, dr. Reusz Miklós, dr. Singer Lajos, dr. Somló Armin, Sugár Károly, Schreyer Viktor, dr. Szabó Sándor, dr. Szalai Vilmos, Szenes Henrik, Tausz Jenő, Tenner László, dr. Vörös László, Weisz Mihály és Zima Tibor. Pótagok: Dr. Székely Lajos, dr. Balogh Andor, Dán Oszkár és Stein József, az Adria Biztosító vezértitkára.

A választások lezajlása után Jellinek József a maga, valamint elnöktársai nevében megköszönte a tagok bizalmát, amely már harmadizben bizta meg őket a Lloyd Társulat ügyeinek vezetésével. A közgyűlést 70 ezer lei értékű társulati kötvény kisorsolása fejezte be. A kisorsolt kötvények a következő számokat viselik: 872, 147, 158, 675, 189, 676, 803, 601, 300, 406, 1135, 140, 663, 816, 442, 898, 609, 342, 829, 503, 404, 1154, 813, 942, 597, 575, 917, 531, 1219, 807, 191, 673, 840, 72, 481.

— **Tudományos orvosi előadások.** A zsidó poliklinika e hó 22-én, este fél 8 órakor tartja meg a szokásos havi tudományos előadásait. Előadók: Dr. Pirée Ferenc: A vastagbélrákról. Dr. Waldmann Jenő: A mandulamegbetegedések, azok komplikációja és kezelése. A vezetőség ezuton hívja meg az összes aradi és aradul-noui orvosokat. 3118

— **Minden nő szeretne még karcsubb, még vékonyabb lenni!** Ehhez nem szükséges fogyókúra, csak egy modern, kényelmes fűző a Salvatore-cégtől: Piata Avram Iancu 21.

— **Gyomor- és bélzavaroknál,** hasüregbeli vérpangásnál, étvágytalanságnál, szorulásnál, felfúvódásnál, gyomorégésnél, felbőgésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingernél egy-két pohár természetes „Ferenc József“ keserűvizet alaposan kitisztítja az emésztőutakat. Közközhízi jelentésekben olvassuk, hogy a Ferenc József vizet még a hosszú idő óta fekvő betegek is nagyon szívesen isszák és általánosan dicserik.

— **Scoala de Ofiter Artileria Timisoara—Infratirea 0:0.** A Lipovan állomásozó timisoarai tüzérönkéntes iskola csapatát látta vendégül az itteni csapat. Nagyszámu közönség előtt csapat össze a két csapat, amely gólnélküli eldőtlen eredményt hozott. Szép, nivós játék, de a védelmek mindent visszavernek. Kitüntek játékkal az önkéntesek közül: Eliade, Spitz, Oprescu, Burianu. Az Infrateriaból: Dămăcus, Răpa, Gaál, Sucigan. A mérkőzést Blidariu Vasile, a kereskedelmi iskola igazgatója vezette.

— **Érzékeny, fájós lábra gummiliarisnyát,** bokasüllyedés ellen talpbetétet mérték után készit Salvatore-cég: Piata Avram Iancu 21.

— **Hangverseny a Minorita Kulturházban.** Az aradi Katholikus Daloskör f. hó 25-én, szombaton este a Minorita Kulturházban hangversenyt rendez, melynek műsora a következő: Révfí Géza: Elhalkult a nóta. Előadja: a Katholikus Daloskör. Ünnepi beszéd: P. Kulcsár Kálmán főgimnáziumi tanár Niemann Walter: Op. 107. Hamburg. Die Werthammer. Die Pavane des Herrn Senators. Laterne Sonne. Liszt: Etüd. Zongorán előadja: Fischer Ernő zongoraművész. Valse lente: Tárcolja Kánya Kató. Szömörkényi és Vas Boriskánövendék Zongorán kíséri: Bogdány István. Késő ősz van. Kacsóh Pongrác dala. Előadja: a Katholikus Daloskör. Dr. Horváth: Késő vágy. Előadja: a Katholikus Daloskör. Liszt F.: Ha álmodom mély. Bogdány István: Elszállt a madár. Grieg: Solveig dala. Enekl: Leritz-Nagy Aranka énekművész, zongorán kíséri: Bogdány István. Mendelssohn-trió, D-moll. Előadják: Winkelmayr Anna zongorán, Baranyi Bella hegedün. Mütter-müller József csellón. Egressy Béni: Mi költ fel édes álomból. Magyar népdalok. Előadja: a Katholikus Daloskör.

— Vizsgálati fogságba helyezték Dobos Gheorghet. Dobos Gheorghet, a zsarolás vádjával terhelt egészségügyi ügynököt ma állították az aradi törvényszék vádtanácsa elé. A vádtanács jóváhagyta a letartóztatási végzést és egyelőre harmincnapos vizsgálati fogságba helyezte Dobost, aki a timisoarai Táblához fellebbezést jelentett be.

Lengyel-szoviet-kegyelet

Varsóból jelentik: A lengyel határon levő Korcek község közelében levő lengyel határőröknek egy orosz őrszem jelentkezett, aki engedélyt kért arra, hogy a határon levő orosz őrség tagjai résztvehessenek Pilsudsky marsall elhunyt alkalmából rendezendő istentiszteleten. A lengyel hatóságok az engedélyt megadták és 400 orosz bolsevista lovaskatonát jelent meg az istentiszteleten.

— **Hirdetmény.** A munkaügyi minisztérium hatáskörébe tartozó és a Str. Fabriciei-ben lévő Inasotthon igazgatói állása megüresedett. Az igazgató fizetése 2500 lei havonta, plus lakás, fűtés, világítás és ellátás (élelem). Az ajánlkozónak vizsgát kell letenniük. Azok, akik pályázni akarnak, tegyék le okmányait 1935. június 5-ig az aradi munkafelügyelőségen. A szükséges okmányok a következők: 1) Iskolai bizonyítvány és esetleg más bizonyítványok. 2) Magazdány arról, hogy a katonai szolgálatnak eleget tett. 3) Állampolgársági bizonyítvány. Előnyben részesítik az okleveles, nős, esetleg gyermektelen középkorú tanítókat, ha állásnélküliek és nincs más jövedelmük.

Modern diszkötéseket

színes és arany nyomással szolid kivitelben, rendkívül jutányosan, 1757 pontosan és gyorsan készít: **DAVIDOVITS könyvkötészet** Arad, Bul. Reg. Maria 24. Hermann-úvar

— **A Telefontársaság új kedvezményei.** Az aradi közönség felhasználja a Telefontársaság által nyújtott kedvezményt, amely szerint május hó folyamán ingyenesen szerelik fel minden új előfizető készülékét. Május 7-től a mai napig a következő telefonkészülékeket szerelték fel. Dr. Pascutiu Sever orvos 204 sz. Dr. Wolfner Gyula orvos 668 sz. Sandbrand P. 624 sz. Müller József kelmefestő 635 sz. Auer-étterem 667 sz. Winteritz István 619 sz. Szigeti Oszkár cipőkereskedés 652 sz. Schauer Jaques 610 sz. Szeiler György 621 sz. Omescu gyógyszerár 628 sz. Dr. Weil Károly ügyvéd 646 sz. Ez alkalommal közöljük, hogy a telefonkészülékeket f. évi május 31-ig szerelik fel díjmentesen és mindenki, aki ez időpontig bevezeti a telefont, a f. évi július hóban megjelenő új telefonkönyvben szerepelni fog. Továbbá a Telefontársaság közli, hogy egy számra két előfizetőt is elfogad mérsékelt tarrifa mellett. Az érdeklődőknek felvilágosítással szolgál a telefonhivatal, 3. sz. telefon.

Ellenkezőleg!

- Azt hallom a fiad önállósította magát?
- Ellenkezőleg, megnősült.
- Éghy Ghyssa növendékeinek tánccsodulátánja 26-án, vasárnap délután fél 5 órakor a téli színházban. Új műsor. Jegyek a pénztárnál.
- **Kozmetika.** Az előretörő ifjú magyar irógárda újabb nagy sikert könyvelhet el, mert hosszú és nehéz az út Budapesttől Hollywoodig. Aki nek ez sikerül, az beérkezett, boldog ember. Békeffy István szindarabja a világvárosok sikere után filmre került. Az, amit a színházak érzéketlenül tudtak, azt ezenfelül látványosságban nyújtja a film. Az amerikai legszebb görölkön látjuk a mai lázas élet hű keresztmetszetét. Cary Grant pompás szerepet kapott a híres „Szépségorvos” szerepében. Helen Mack és a többi elsőrendű szereplő gondoskodik az állandó humorról. Ismét egy film, amit mindenkinek ajánlhatunk.
- **A szenvedő, beteg nőket reggel éhgyomor-ra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz 2—3 óra alatt könnyű, lágy béltüreléshez segíti és ezáltal igen sok esetben rendkívül jótkony hatással van a beteg szervekre.**
- **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**
ROZSNYAI: Piafa Avram Iancu.
FÖLDES: Str. Eminescu.
KÁRPÁTI: Bulvarul Regele Ferdinand.

BRATIANU DINU:

Az egész világ elismeri a mai állapotok tarthatatlan voltát

A liberális párt országos elnöke Aradon keresztül Bucurestibe érkezett és nyilatkozott az égető gazdasági problémákról — „A krízis egyik legjelentősebb kulfurrása a teret hódító szélsőséges mozgalmak“

Bucurestiből jelentik: Bratianu Dinu vasárnap éjjelkor Aradon keresztül a fővárosba érkezett. A külföldről hazatérő Bratianu Dinu, a liberális-párt országos elnökét a bucaresti-i északi pályaudvaron számos előkelőség fogadta. Így többek között megjelentek a fogadtatáson: Inculci, Cosbinescu, Leon, Miha Constantinescu, Titeanu, Dumitrescu, a Nemzeti Bank kormányzója, Tancred Constantinescu, azonkívül a fővárosi liberálisok és a dorohoi-i párttagozat egy-egy küldöttsége. Még mielőtt a liberális-párti vezér leszállt volna a vonatról, az újságírók kérdésekkel halmozták el.

Bratianu Dinu kijelentette, hogy nincs semmi mondanivalója. Nem látott és nem is beszélt egyetlen politikkussal sem. Az újságírók további kérdészuhatagának engedve, mégis csak nyilatkozott Bratianu Dinu. A liberális-párti vezér elsősorban a gazdasági krízisről és a lei stabilitásáról beszélt. Az ok szerint a vámsorompók fokozatos módon történő lezárásában keresendő.

A dolgok lényegesen megváltoznának, ha a szabadság elve igazi értelmében érvényesülne.

Az egész világ elismeri a mai állapotok tarthatatlan voltát, amikor azonban a cselekvésre kerülne sor, semmit sem tesznek.

— Minden állam — folytatta Bratianu Dinu — kísérleteket folytat, hogy a mai súlyos állapotokon változtasson. Így például Belgium, amely devalorizálta a frankot. Ami bennünket illet, azon a nézeten vagyok, hogy

a lei minden körülmények között mai színvonalán kell megtartani.

Ha nálunk egyáltalán sor kerülhetne a deva-

lorizálásra, úgy az csak pillanatnyi gazdasági feléledést jelentene, amely éppen olyan gyorsan mulna el, mint amelyen hirtelen jönne. Ami a kereskedelmi életben mutatkozó nehézségeket illeti, az véleményem szerint az utóbbi két év gyenge termésének a következménye. Nem tudunk eleget tenni a külföldi gabonarendeléseknek és ennek következményeként nem rendelkezünk a szükséges deviza készletek felett, amely egy kiegyensúlyozott gazdasági rendszer elsőrendű alapját képezi. Ami a devizák ügyét illeti, ezeknek intézését

ki kell venni a Banca Nationala hatásköréből és egy bankcsoportra bízni.

Ez a bankcsoport természetesen a Nemzeti Bank ellenőrzése alatt maradna és a hivatalos árfolyamon felül egy bizonyos százaléku jutalmat kapnának a deviza-ügyek intézéséért.

A liberális párt vezére a továbbiakban le-

szögezte, hogy a krízis egyik igen jelentős kulfurrása az országban mindjohban teret hódító jobboldali szélsőséges mozgalmak.

Ezeknek a romboló célú mozgalmaknak nálunk sincsen létjogosultságuk.

— Sokat beszélnek ezzel kapcsolatban — folytatta Bratianu Dinu — az alkotmány módosításáról. Hogy az alkotmányt meg lehessen változtatni, ahhoz igen súlyos és komoly okok kellene. Már pedig a mi alkotmányunk soha sem képezett akadályt semmiféle normális kormányzat felé sem.

Bratianu Dinu holnap délelőtt Bacauba utazik, ahol az ottani papirgyár fennállásának 50 éves jubileuma alkalmából rendezendő ünnepségeken vesz részt. Valószínűnek tartják, hogy Tatarescu miniszterelnök még ma este meglátogatja a liberális párt elnökét.

Ezüst róókák — keppék olcsón rendkívül olcsón **SCHMIDEG szücs** Budapest, IV. Párisi-uca 3'

— **Katonai kitüntetés — egy farkaskutyának.** Valoire francia város kaszárnyájának udvarán különös ünnepség zajlott le: egy Betty nevű farkaskutyát a katonai hatóságok bronz nyakörvvel tüntették ki azért, mert a rendkívül intelligens állat a hegyekben szerencsétlenül járt turista életét azzal mentette meg, hogy azt 3 napig saját testével melengette.

— **Puderral és ajakruzzsal még nem tett eleget.** Önnek Odolla kell fogait ápolni. Csak Odol használata által lehetnek az Ön fogai egészségesek és szépek. Odol tiszta kilégzést kölcsönöz. Odol az Ön mosolyát varázslattá és hangját kellemessé teszi.

— **Szeplőt, mitesszereket, pattanásokat, arcfoltokat, bőrráncokat, bőrsömört legrövidebb időn belül megszüntet a Földes-féle Génlusz Creim.** Az arcból üde, bársonyos és sima lesz Egy tégely 40 lei. Esteli és nappali használatra külön kapható. Földes gyógyszerár Arad. 1782

Benes és Berger-Waldenegg bizalmas tanácskozásai

Egyöntetű a két államférfi álláspontja. Prágából jelentik: Benes cseh és Berger-Waldenegg osztrák külügyminiszter Szimovo Uskiban tartott hétfői tanácskozásán a két országot közösen érdeklő kérdéseket vitatták meg. Szóba került a megbeszélések alkalmával a római értekezlet ügye is. A megvitattott kérdésekkel kapcsolatban megállapították a két államférfi álláspontjának egyöntetűségét.

— **Ardeal és a nagy nyeremények.** Alig zajlott le a cluji Ilescu-bank rendezésében az Újságíró-sorsjáték huzása, amely alkalommal minden nagy nyereményt kihuztak és kifizettek. A 15-i osztálysorsjáték nagy nyereményei is Ardeal felé gravitálnak. A cluji Institutul comercial de credit eladásában a 9536 számú sorsjeggyel egy mediási iparos 500.000 leit nyert. A 23.007 számú sorsjeggyel székely gazdálkodók 200.000 leit, míg a 37.866 számú sorsjeggyel egy satumarei hivatalnok 100.000 leit nyert. Az aradi Goldschmid-bank eladásában Motiu Ioan oradeai kórházi ellenőr a 126.099 számú pótsorsjeggyel 100.000 leit nyert. A cluji Ilescu-bank eladásában a III. sorozatu 187.735 és 126.099 számú pótsorsjegyek egyenként 100.000 leiel lettek kisorsolva. Az egyik nyereményt egy banati postai megrádelő nyerte, míg a másikat egy nagyon szegény viszonyok között élő özvegy asszony. Muresan Maria cluji, Str. Campului 78. sz. alatti lakos nyerte. Az özvegynek egy 16 éves fia napszámosmunkát végez a primarian s ebből a keresetből éltek. Az asszonynak, bár konverziós adóssága lévén, a legnagyobb gondokban volt, mert még az esedékes részletet sem tudta előteremteni. Az Ilescu-bank azonnal kiküldte egyik tisztviselőjét a szerencsés nyerőhöz, aki alig akarta elhinni az öt ért nagy szerencsét. Ilescu vezérigazgató kérdésünkre rámutatott arra, hogy a szerencse, amint azt a mostani példák is igazolják, nem ismer politikát, nemzetiséget vagy vallást, hanem válogatás nélkül jelentkezik a társadalom legkülönbözőbb rétegeinél. Elmondta még, hogy a következő sorsjáték még előnyösebb lesz a játékosokra nézve, mert a nyeremények számát lényegesen emelik s emelik a nyeremények összegét is.

SPORT KÖZLÖNY

A Gloria—AMEFA-mérkőzés óriási küzdelem után eldöntetlenül végződött

Favorit-csapatok győztek a nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján — A Crisana—Universitatea-meccs gólnélküli döntetlennel végződött

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján során játszották le Aradon a nagy érdeklődéssel várt helyi derbit a Gloria és az AMEFA csapatai. A meccs óriási küzdelem után eldöntetlenül végződött. Timisoarán az Unirea-Tricolor nem tudta igazolni jó formáját és súlyos vereséget szenvedett a Ripensiatól, amelynek bajnoksága emberi számítás szerint biztosra vehető. Clujon az Universitatea—Crisana-mérkőzés gólnélküli döntetlennel ért véget. Bucurestiben a Venus legyőzte a Chinezult, amely ugyilátszik a tavaszi szezonban nem igen tud magára találni. Oradeán a technika és lendület harcából a technikásabb CAO került ki megérdemelten győztesként. A bajnokság állása a vasárnapi forduló után a következő:

1. Ripensia	18	12	4	2	58	28	28
2. CAO	19	12	1	6	43	25	25
3. Universitatea	18	11	1	6	28	23	23
4. Chinezul	18	8	4	6	49	42	20
5. Crisana	18	8	4	6	38	37	20
6. Venus	16	9	1	6	42	32	19
7. Romania	17	7	4	6	27	27	18
8. Gloria	19	5	6	8	32	50	16
9. CFR	18	7	1	10	30	39	15
10. Unirea-Tricolor	18	4	5	9	36	43	13
11. Juventus	17	4	4	9	23	36	12
12. AMEFA	18	1	3	14	20	44	5

Beszámolónk a mérkőzésekről a következő:

Gloria—AMEFA 1:1 (1:1). A két aradi rivális harcára nagyszámu rekordközönség volt kíváncsi. A mérkőzés a várakozásnak megfelelően hatalmas küzdelmet hozott, melynek végső kimenetelét az utolsó pillanatig nyílt volt. A mérkőzés döntetlen eredménye a mutatott játéknak megfelelően reálisnak mondható, mert az első félidőben a Gloria, szünet után pedig az AMEFA játszott fölényben, kihagyott gólhelyzeteket véve alapul is egyforma a két csapat teljesítménye. A Gloria közvetlen védelmében Bosnyák kapus egészen bizonytalan volt, a kapott gól is az ő lelkiismeretét terheli. A háttvédpár mindvégig hivatása magaslatán állott. Variasi mintha egy árnyalattal jobb lett volna. A fedezetsor szürke teljesítményt nyújtott. A csatársor legjobbja Dobra volt, aki nagyon szépen futballozott. Melléte Barbu játéka érdemel még elismerést. Tudor jól játszott, de fölöslegesen durva. Fodor és Mercea nem is voltak játékban. Az AMEFA közvetlen védelmében Bugariu megbízható, jószemű, biztoskezü kapus volt. Kovács, aki ismét megszokott helyén, a háttvédpozícion szerepelt, kitűnő játékot mutatott be, jól helyezkedik, kemény, jól fejel, rugásai térolelők, minden kelléke megvan ahhoz, ami a hibátlan bekkjátékhoz kell. Csajka is jól játszott az első félidő elején elszenvedett sérülése ellenére is. A fedezetsorban mindkét szélső half, úgy Szurdi, mint Tóth a védekezésre fektették a fösulyt és ebben mindketten hibátlanul nyújtottak. Dvorzsák a közepén magára hagyva igyekezett és igen hasznosan játszott. Cucula még nem nyerte vissza régi formáját, de a mélyponton már tul van. Szaniszló II-ről szóló megállapításunk, hogy

klasszis-futballista, nem ujeletü, de több munkát kellene magára vállalnia, a mezőnyben megfelelt, a kapu előtt azonban nélkülöztük a „Szaniszló-bombákat”. Blaskovits a centerben kitűnően irányított, különösen szélre küldött labdái voltak használhatók. Gömöri a védekezésben igen nagy munkát végzett. Podrusek megfelelt. Morar Teofil dr. oradeai futballbíró sipjelére a csapatok a következő összeállításban kezdték a játékot: Gloria: Bosniac—Husztik, Variassi—Bajthy, Faur, Pecican—Tudor, Dobra, Barbu, Fodor, Mercea. AMEFA: Bugarin—Kovács, Csajka—Szurdi, Dvorzsák, Tóth—Cucula, Szaniszló II., Blaskovits, Gömöri, Podrusek. Váltakozó játékkal indult a mérkőzés, az ötödik percben Szaniszló II. lövését Bosniac majdnem beejtette. A 28. percben Barbu a Merceától kapott labdával lefutotta az AMEFA-hátvédeket, majd Csajkától kísérve az AMEFA-kapu közelébe kerül. Bugarin kivetődött a Gloria-center lövése után, a labda Bugarintól ismét Barbu elé pattant, akinek lövése most már nem tévesztette el a célt (1:0). Két perccel későbben Tudor durván leterítette Csajkát, aki ápolásra szorult és csak három perc után tért vissza. A 45. percben Blaskovits nagyszerü meredek passzal szöktette Podruseket, aki tizenhat méterről ivelt lövést küldött a kapura. Bosniac öklözni próbált, de a labda mellé ütött és a labda hálót ért (1:1). A második félidőben az AMEFA-fölény nagyon sok kihasználatlan sarokrugásban jutott kifejezésre, a Gloriának sincsen több szerencséje mert Dobra és Barbu kapufát löttek. Morar Teofil dr. erős kézzel vezette a durvaságok felé hajló mérkőzést.

Ripensia—Unirea-Tricolor 5:0 (3:0). A Timisoarán megtartott mérkőzést a Ripensia fölényesen nyerte meg Dohai (4) és Boke góljaival. Bíró Bucur Barsu.

Venus—Chinezul 5:4 (2:3). Bucuresti. Az első félidőben a Chinezul, a szünet után a Venus volt a jobbik és végéredményben megérdemelten győzött. A győztes csapat góljait Sepi (2), Vogel (2) és Volodea Valcov lötték. A Chinezul részéről Gruin (2), Török és Bajusz voltak eredményesek. Bíró Ionescu.

CAO—CFR 4:2 (2:1). A CAO megérdemelten győzött a CFR felett Bodola, Spielmann, Kovács és Moskó góljaival, míg a CFR részéről Medve és Barbu voltak eredményesek. Bíró Tunea dr.

Universitatea—Crisana 0:0. Cluj. Az Universitatea többet támadott, de a Crisana védelme nagyon jól játszott. Püllök, a Crisana kapusa kivédte Gain tizenegyesét.

O Másodosztályu bajnokság. A) Csoport: CS Lyra—Concordia 1:1 (1:0). Egyenlő erők küzdelme. USA—Crisana 2:0 (0:0). A jobb csapat megérdemelten győzött. — B) csoport: Titanus—Slavia 4:1 (4:1). Biztos győzelem. Banatul—Vulturul 5:5 (3:1). Mindkét csapat megszerezhetette volna a győzelmet. Victoria—Fortuna 3:2 (3:1). Küzdelem után nyert a Victoria.



Végre!
Egy szagtalan
szőrtelenítő

Minden önmagát gondosan ápoló nő értékeli az Altona vizet, mert ez számára nélkülözhetetlen. Ez a szőrtelenítő a leghatásosabb szer a felesleges pinék és szőrszálak eltávolítására. Az „Altona Viz” alkalmazása, egyszerű benedvesítés által, a szőrszálat gyökeréig kiirtja, a bőr pedig sima és bársonyos marad. Az „Altona Viz” nem áraszt semmilyen kellemetlen illatot a használat előtt, vagy után.

Egy üveg 70 lej. Ha illatszershállítója nem tudja az „Altona” szőrtelenítővel kiszolgálni, rendelje meg közvetlenül a romániai vezérképviseletől: Soc. Generala de Parfumerie si Produe Chimice. — Bucuresti Str. Lutherana No. 6, Telefon 393—98.



Eau
ALTONA

A szezon utolsó elsőosztályu bajnoki meccsén győzött az Olimpia-PTT

Olimpia-PTT—Soimi-CFR R. A. 5:1 (3:0)

A szezon utolsó elsőosztályu bajnoki mérkőzésén az Olimpia-PTT fölényben győzött a Soimi-CFR R. A. felett. A győztes csapat góljait Rohan dr. (2), Mihoc (2) és Badescu lötték, míg a Soimi csapatából Voitovici volt eredményes. Az Olimpia-PTT kitűnő háttvédjátékosa már a 10. percben megsérült, úgy, hogy az Olimpia 80 percig tíz emberrel játszott. Bíró: Matusz.

O Szövetségi díj. AMEFA—SGA 7:2 (3:2). CAA—Transylvania 2:2 (2:0). Gloria—Olimpia-PTT 4:0 (3:0). Banatul—Juventus, a Juventus nem jelent meg. Tricolor—Soimi-CFR R. A. 4:2 (4:1).

O Ifjusági bajnokság. Gloria—Fortuna 6:0 (2:0). SGA—Hakoah 2:1 (1:1), AMEFA—Juventus, a Juventus nem jelent meg.

O Vidéki eredmények. Timisoara: Bajnoki mérkőzések eredményei: Politechnica—Electrica 2:2 (1:0). Jimboleana—Rapid 2:2 (1:1), Kadima—Unirea 3:1 (3:0). Hertha—Freidort 2:1 (1:0). — Oradea: Fierul—Infratirea 6:0 (4:0). Staruinta—Makkabbea 1:1 (1:0).

Írógépek javítását,

Erika

ujjalakítását,

legolcsóbban, felelősségmellet
vállaljuk.



Császár

Írógépvállalat
Arad, Str. Gen. Berthelot 8. Tel.: 393.
Gépkölesözések!

Valuta deviza nem kell, csak lei,
utlevél nélkül is pompás gyógyhely:

VATA DE JOS kénes és szénsavas
hőgyógyfürdő.

Szenzációs gyógyhatás: csuz, rheuma, köszvény ischias, lobbosodás, aranyér, vizértágulás és különböző női bajoknál. Pormentes hegyi levegő, kitűnő konyha, állandó zene, orvosi ellenőrzés, tennis, tánc, szabad uszoda, különféle szórakozások.

Teljes napi penzió: reggeli, ebéd, vacsora, lakás Lei 120.—

50% vasuti kedvezmény. 3055

Gencsi is játszott a CAA csapatában, de a vereséget az aradiak nem kerülhették el

A nemzeti bajnokság B-divíziós mérkőzése során a CAA vasárnap Timisoarán játszott a RGMT-vel. Az aradi együttesben Gencsi is játszott, természetesen rosszul, hiszen az idő már eljárt a hajdan nagyírú játékos felett. Azért mindenesetre dicséretet érdemel Gencsi Béla, hogy határtalan klubszeretettől fűtte, amikor szükség mutatkozott, ismét csatásorba állt. A CAA a súlyos vereséget ezuttal sem tudta elkerülni. A CAT győzött Resitan az UDR felett, míg az ILSA hatalmas meglepetésre, de teljesen megérdemelten diadalmaszkodott a még veretlen csoportbajnok, a Jiul felett. A Rovine-Grivita-Vulturi-meccs eldöntetlenül végződött. A bajnokság állása a következő:

1. Jiul	14	10	3	1	48	14	23
2. ILSA	13	9	1	3	38	23	19
3. Vulturi	14	7	1	6	27	31	15
4. RGMT	14	6	3	5	31	24	15
5. UDR	14	5	2	7	35	27	12
6. Rovine-Grivita	13	4	3	6	27	35	11
7. CAT	13	3	4	6	26	24	2
8. CAA	13	1	1	11	13	67	3

Beszámolónk a mérkőzésekről:

RGMT—CAA 6:0 (4:0). Timisoara. A timisoarai munkáscsapat fölényes győzelmet aratott a CAA felett, amelynek soraiban Gencsi Béla is játszott. A mérkőzésen a CAA is sokat támadott, de puha csatársora miatt nem tudott eredményt elérni.

ILSA—Jiul 2:1 (2:0). Petrosani. A kitünő timisoarai csapat megérdemelten győzte le Wetzer góljaival a csoportgyőztes Jiult. A petrosaniak gólját Péterfi lőtte.

CAT—UDR 1:0 (0:0). Resitan. Oravetz aradi bíró játékvezetése mellett a CAT Kánya góljával biztosan győzött.

Gyengén játszott az SGA Lupeniben

A ligaselejtező mérkőzések során az aradkerületi bajnokcsapat, az SGA, Lupeniben játszott a Minerullal és nagyon súlyos vereséget szenvedett. A jugói munkáscsapat meglepetésre legyőzte a resitai munkáscsapatot. Beszámolónk a ligaselejtezőkről a következő:

Minerul—SGA 5:0 (3:0). Lupeni. Az utazástól fáradt aradi csapat súlyos vereséget szenvedett a Minerullától, amelynek góljait Roth (2), Ilie, Bodnár (2) lőtték. Bíró: Ritter.

CSML—CSMR 4:1 (1:1). Lugoj. Meglepetésre a lugoji munkások legyőzték a resitai munkáscsapatot Duma (2), Demián és Joó góljaival. A resitaiak gólját Ladstetter szerezte. A mérkőzést az aradi Darázs kitünően vezette.

O Egyéb B) liga eredmények. Craiova: Rovine-Grivita—Vulturi 3:3 (2:2). — Bucaresti: Sportul Studentesc—Victoria 2:1 (1:1). — Brasov: Makkabbi—Brasovia 5:0 (2:0). — Ploesti: ACFR—Prahova 3:2 (2:1). — Baia-Mare: Tricolor—CFR Oradea 8:1 (4:1). — Satumare: Olimpia—CFR Cluj 3:0 (0:0). — Bistrita: Phönix—Ceramica 2:1 (2:0). — Medias: Votromettu—Soimi 1:1. — Simeria: CFR Simeria—Mures 3:1 (2:1). — Alba-Iulia: SCS—Unirea 10:1 (1:0). Góllövő Szednicsek, illetve Batin. — Sibiu: SS Sibiu—Sticla 1:0 (0:0). — Cernauti: JahnATextila 2:1 (0:0).

O Az AMEFA „Hirschmann“ kupa versenyt Roth nyerte. Vasárnap reggel 8-kor indultak a kerékpárosok a 68 km.-en rendezett „Hirschmann“ kupáért. Tíz induló közül csak az utolsó méterben dönt el az elsőbbség kérdése. Megérdemelten győzött Roth Lajos, aki a távot 2 óra 34 p. 44 mp. alatt abszolválta. Második Gyürky lett, aki csak 20 cm. hátránnyal, 3-ik Oláh. Hét perc múlva futott be a többi versenyző. Meg kell jegyezni, hogy a fiatal Gyürky gummi- és lánccdefekt miatt kb. 3 km. hátrányt hozott be. Részletes eredmények: 1. Roth Lajos (Meteor) 2 34 p. 44 mp. (Átlag 26,4 km.) 2. Gyürky Károly (Meteor) rajta. 3. Oláh Károly (AMEFA) rajta. 4. Thurn Károly (Electrica, Timisoara) 2:41:24 5. Bagi Sándor (AMEFA) rajta. 6. Baranyi János (AMEFA) rajta. 7. Márton Jenő (Electrica) 2:53:20. A diszes serleget a sportszeretetről általánosan ismert Hirschmann Károly aradi nagykereskedő ajánlotta fel.

Ki gondolná, hogy HÁROM KONTINENS

fér bele egyetlen GLADYS CIPÓKRÉMES dobozba?



A valóságban azonban ez a helyzet. Három kontinens, legkiválóbb nyersanyagával, járul a GLADYS cipókrém gyártásához. Amerika adja a braziliai viaszt, Afrika, palmaerdői révén, új nyersanyagokat szállít, míg Európából a legjobb minőségű terpentint vásároljuk. Így tehát egyetlen ország, Románia, élvezi annyi ország munkájának és gazdagságának a gyümölcsét!

GLADYS táplálja a lábbeli bőrét, tartósságot és rugalmasságot ad neki. GLADYS szép és tartós fényt ad.

NAGY MEGLEPETÉS VEVŐINK SZÁMÁRA: Minden második Gladys cipókrém doboz alján a Gladys szó egy betűjét találja. Aki a teljes szó összeállításához szükséges betűket a Gladys gyárnak beküldi, 500 lejt kap.

GLADYS cipókrém

A lendületesebb francia csapat legyőzte a magyar válogatottat

— Franciaország—Magyarország 2:0 (1:0) —

Párisból jelentik: A magyar sportközönség az osztrákok elleni győzelem után bizakodással tekintett a vasárnapi Franciaország—Magyarország válogatott mérkőzés elé. A magyar válogatott azonban kénytelen volt vereséget szenvedni a frissen, gyorsan és legteljesebb erőbedobással küzdő francia válogatottól. Az egész magyar csapat ernyedtt, fáradt, lassu volt. A magyar válogatottban az egyetlen Szalay játszott jól, aki a mezőny legjobbjá

volt. A sérült Szücs helyett Turai játszott centerhalfot, az első félidő 30. perce után. A mérkőzés 25 ezer néző előtt folyt le, jó időben, jó talajon. A magyar csapat veresége reális, örülniök kell, hogy nem kaptak több gólt. Courtois francia center szerezte meg mindkét gólt: az első félidő 38. percében a hálóba lökte labdával együtt Pálinkás kapust. A szünet után a 25. percben szerezte meg a második gólt szép fejessel. Bíró: Lewington (Anglia).

Impozáns volt a Hellas közgyűlése

Arad. Ugy külsőségeiben, mint a megjelent tagok számánál fogva, szép és előkelő volt a Hellas Sportklub közgyűlése, amelyen az elmúlt év működéséről számoltak be, majd az alábbi tisztikart választották meg: Elnök: Dr. Moga Romulus. Ügyv. elnök: Dr. Székely Lajos. Alelnökök: Adler Tibor, Bánhidy Sándor, dr. Botis Aurel, dr. Neuman Francisc, Friedland Jonel, Jesanu Stefan, Mayer Hermann. Sportigazgató: Fenyő Jenő. Titkár: Kauten Lajos. Pénztárnok: Kárpáti József. Jegyző: Bán György. Szertárnok: Holló Frigyes. Ügyészek: Dr. Juhász Géza, dr. Timár Andor, dr. Weininger István. Orvosok: Dr. Goldschmidt Lipói, dr. Téthi Pál, dr. Siartau Pavel, dr. Vuia Salvator. Számvizsgáló bizottság: Schillinger Andor, Bakó Károly, Kovács István. Művezetők: Neuländer Endre, Weisz Endre.

Szakosztályvezetők: Evezés: Bakó Károly. Tenisz: Dr. Botis Aurel. Uszás: Hirschmann Károly. Téli sportok: Ing. Schlosser F.

Választmány: Altstädter Béla, dr. Czettel Lajos, Hendl Ödön, Hönig István, Schwartz Armin, Klein Miklós, Lineberg Sándor, Major Béla, dr. Nagy László, Pollák József, Piláth Antal, Rosenstein Imre, Szánthó László, Stern Endre, Pataky Andor, Weissberger Marcell. Pótagok: Krausz János, Weiszberger Jenő.

A múlt szezonban legtöbb kilométert evező 3—3 nő és férfi tag arany és ezüst érmekkel lett jutalmazva. Nők: Mikos Bagda, U. Viski Marci és Karácsonyi Mancsi. Férfiak: Szendrey Misi, Kovács István és Weisz Endre.

O Külföldi eredmények: Budapest: Csika B—II. liga 3:2 (2:0). Bratislava—Csikik 3:3 (2:2) — Torino: a pécsi és a torinoi egyetem atlétikai versenyén a torinoiak 54:48 arányban győztek. — Bécs: Rapid—Vienna 1:1 (1:0). FAC—FC Wien 1:1 (1:0).

Botrány Curtici-on futballmérkőzés keretében

Curticiről jelentik: Hatalmas botrány játszódott le vasárnap Curticion, ahol a Frontiera és a Sfantanai futballcsapat mérték össze erejüket. A mérkőzésen a sfantanai csapat volt fölényben és a 12. percben gólt lőtt. Az eredmény azután a Frontiera kíméletlen játéka ellenére sem változott és a mérkőzés után a sovinszta curtici-i közönség úgy a sfantanai játékosokat, mint a mérkőzést vezető Macean bíró sulyosan bántalmazta. Egyik sfantanai játékos olyan sulyosan összeverték, hogy az orvos kijelentése szerint, ha később viszik hozzá, már nem lehetett volna megmenteni. Ime a futball propagandája Curticion.

O 101 kerékpáros indult el egy Bucurestiben keresztüli versenyen. Aradról és Timisoaráról is neveztek versenyzők a bucuresti-i versenyre, akik szép eredménnyel vettek részt a nagy versenyen. A Teatru National előtti célhoz 100 méterrel Tudose győztes befutását követve, hetediknek a „Meteor“ versenyzője Vladut fut be, majd 21-nek egy-két perccel későbbben Turcsányi (Electrica, Timisoara) és 27-nek Pardy János (Meteor, Arad), akiket erősen visszavetett a szokatlan utzakasz.

Villanyt, csillárt, legolcsóbban szerel, javít
Gonda Róbert
villanyszerelő és mechanikus
Strada Bratianu 17. 2732

Nagy sportbeli sikerrel zárult Pellegrini mester vívóversenye

Vasárnap délelőtt és délután bonyolította le Pellegrini Virgil, a népszerű aradi vívómester, szezonzáró törvívóversenyét, amelyen 16 fiatal tanítványa tett tanúságot a maestro kiváló pedagógiai készségéről. A kezdők versenyén hat induló startolt és az eredmények a következők: 1. Kain Kurti 4 győzelem, 2. Cosma Dimitrie 2 győzelem, 3. Ádám Gábor 2 győzelem. A haladók versenyén már egészen kiforrott, kitűnő vívók vettek részt, szám szerint tizen és két csoportból Nagy, Szumerei, Cosma, Halász Ferenc, Pellegrini Albert és Moldovan kerültek a döntőbe, amely a következő eredményt hozta: 1. Nagy Pál 4 győzelem, 2. Pellegrini Albert 3 győzelem, 3. Halász Ferenc 1 győzelem, 9 kapott tuss, 4. Cosma Ioan 1 győzelem, 10 kapott tuss, 5. Szumerei Géza 1 győzelem, 11 kapott tuss. Moldovan visszalépett. Nagy Pál győzelme a favorit Pellegrini felett meglepetésszámba megy. Szalai Tibor és Muresan Octavian, noha a kisebbek csoportjában kellett volna résztvenniük, a nagyok között indultak és szépen vívtak. A jól sikerült verseny után Pellegrini mester osztotta ki a versenyzők érmeit.

Wild Gyula tragikus haláláról

nyilatkozik Verebely Tibor dr. budapesti sebészprofesszor

Lapunk vasárnapi számának élén közöltük Nagy Sándor dr. alapos és körültekintő cikkét Wild Gyula timisoarai főmérnök tragikus körülmények között bekövetkezett haláláról. Az értékes cikket, amely élesen rávilágít a probléma lényegére, a „Temesvári Hírlap” mai száma teljes egészében átvette.

A nagy érdeklődést és mélyszéges megdöbbenést kiváltott ügynek egyébként most újabb fejleménye van, amennyiben Verebely Tibor dr. sebész-professzor, akinek működésével kapcsolatban különböző, de kellőképpen alá nem támasztott vádak hangzottak el, most megszólalt és terjedelmes nyilatkozatban a Temesvári Hírlap-ban ismerteti az esetet, egyben pedig megcáfolja az ellene emelt vádakát. Verebely Tibor dr. levele a következő:

„Nagy meglepetéssel olvastam lapjokban Wild Gyula elszomorító esetével kapcsolatban azt a vádaskodást és támadást, amelyben Klingler dr. és Röhrich dr. a Wild Gyula szerencsétlen esetében a felelősséget a klinikára hárítja. Meglepő, hogy valaki a tényállás ismerete nélkül, öncélból ferde beállításban rágalomokkal áll elő — ez a kartársi kötelességekkel, az orvosi erkölcsi feljegyzéssel ellentétben áll. A klinika senkit ellen vádat nem emelt, senkit a szerencsétlen kimene-

telért felelőssé nem tett. a felelősséget azonban a történetekért teljes mértékben vállalja. Nem kívánok az említett urak vádaskodásának erkölcsi elbírálásával foglalkozni, csak a tények rövid összeállításával kívánom az esetet megvizsgálni, hogy azután az olvasó elbírálására bizzam az említett urak eljárásának értékelését. Wild Gyula ischias miatt befecskendezést kapott, amely alkalommal a befecskendezésre használt tü 8 cm-nyi darabja benttört. A tü, mint az illető urak megállapítják, az átszurt izmok hatására vándoruttra kelt, amely, sajnos, a benttört darabot nem kifelé, hanem befelé, a medencébe vitte, ahol feljövetelekora végbél mögött, a keresztcsont vájulatában foglalt helyet. A szurási csatorna egész kiterjedésében gennyes volt, a végbél mögött és a keresztcsont előtt, ott, ahol a tü feküdt, gennyes tályogban végződött. Ez magyarázza a türhetetlen fájdalmakat, amely miatt a beteg teljes mozdulatlanságra volt kárhoztatva és azt, hogy a beteg felhőzatalakor lázas volt. Minthogy a tü helyét a röntgengép a végbél mögött mutatta és minthogy a gennyedés egyéb klinikai tünetei is fennállottak, a tü felkeresése és a gennyes üreg feltárása az élet megmentése céljából feltétlenül javalt volt.”

„A műtétnél az igen mélyre került tüdarabot sikerült kiemelni, a műtési területet a már fennálló gennyedés miatt tamponálni kellett. A gennyedés tovaterjedését, sajnos, a műtét sem tudta megállítani, az a végbél mögötti laza kötőszövetben elérte a hashártyát és ezzel ölte meg a beteget”.

„Ezek a száraz tények, sem a tü sajnálatos vándorlásáért, sem az idegen test körül bekövetkezett gennyedésért a klinika felelőssé senkit nem tett. Megdöbbenő ezzel szemben, hogy ezek ismerete hiányában valaki nemcsak kioktatásra, hanem célzatos vádaskodásra is merjen vállalkozni. A klinika műtési lelet- és bonctani jegyzőkönyve alapján készségesen áll rendelkezésre az eset elbírálásának bármilyen útjára, de igazának tudatában nevezett orvos urak példáját követni nem hajlandó.

Budapest, 1938. május 18-án.

Kiváló tisztelettel:

Verebely Tibor dr.,

egyetemi ny. r. tanár, az I. sz. sebészeti klinika igazgatója.

Az aradi zenészkongresszuson

feltárik a romániai zenészek súlyos helyzetét

Vasárnap délelőtt a Hivatásos Zenészek Országos Szindikátusa impozáns méretű demonstratív nagygyűlést rendezett Aradon. A szindikátus aradkerületi vezetősége Czettel Lajos dr. és Faur Stefánnal az élén reggel 7 órakor fogadta az állomáson a bucuresti-i központi vezetőséget. Az ünnepélyes fogadtatás után az Aradra érkezett megyei delegátusok és a többszáz főre rugó tömeg a görög keleti katedrálisban gyűlt össze istentiszteletre. Tizenegy órákor fuvózenekarok indulója mellett a Nyári Szinkörbe vonultak és a hatalmas nézőtér zsufolásig megtelt a kongresszus tagjaival és az érdeklődőkkel. Itt dr. Czettel Lajos román, majd magyar nyelven üdvözölte az egybegyűlteket és ismertette a kongresszus fontosságát, mely a zenészek érdekeinek megvédését szolgáló törvény megszavaztatását tűzte ki céljául.

Görögkeleti templom épül Gradistén

Többmilliósi építkezési tervet hagyott jóvá Aradváros mérnök hivatala

A város építkezési bizottsága a napokban hagyta jóvá gondos áttanulmányozás után a görögkeleti egyház nagyszabású építkezési tervét, amelyet egy új görögkeleti templom felépítése érdekében készítettek el. Az új templom a Gradiste-telepen fog felépülni Kalinek építész tervei szerint, mintegy hárommillió leies költségvetési előirányzattal.

Az építkezési bizottság jóváhagyásának megtörténte után a város interimár-bizottsága is jóváhagyta a terveket s így a kétkupolás új aradi templom építkezéséhez már a közeljövőben hozzáfognak.

Ezután Nitulescu központi elnök beszélt és ismertette a szindikátus eddigi eredményeit, valamint azt a tényt, hogy a zenészek érdekeit védő törvénytervezet már a parlament legközelebbi ülésén megvitatásra kerül. Ezt a bejelentést a zenészek általános meglepedéssel vették tudomásul, annál is inkább, mert az elnök azt is jelentette, hogy Lepadatu kultuszminiszter a legmesszebbmenő támogatását ígérte meg. Ezután felolvasta a Károly királyhoz küldendő üdvözlő távirat szövegét. A zenekar rázendített a Himnuszra, amit a kongresszus tagjai helyeikről felállva némán hallgattak végig.

Cotioiu Romulus dr. képviselő a kormány képviselőjében jelent meg és beszédében ígéretet tett arról, hogy a zenészek jogait védő törvény megszavazását töle telhetőleg támogatni fogja. Bontila ploesti-i elnök volt a következő szónok, aki a zeneszerző-jogdíjak ellen beszélt. Faur Stefan aradi titkár a népzenészek szomorú helyzetét vitte a kongresszus tagjai elé. A gépmuzsika mindenütt kiszorította a zenészeket. Azok, akik el vannak helyezkedve, éhbérek mellett dolgoznak. Ilyen körülmények között nem is lehet a zenekultúra fejlesztésére gondolni.

Pavlov Alexandru a zenészek szindikátusi bankjának felállítását sürgette. Elvira Petrescu zenetanárnő, craiovai elnök egy szatórium felállítását javasolta. Mindkét indítványt elfogadták. Végül Nitulescu elnök felolvasta a Tatarescu miniszterelnökhöz küldendő memorandumot, amely a zenészeket védő törvény módosítását kéri. A memorandum felolvasása után a kongresszus véget ért. A delegátusok Czettel dr. vezetésével a Dáciában rendezett bankettre mentek. Délután kirándulást tettek Arad környékére és csak másnap indultak tovább.

A kormányhoz fordulnak

a-banati háztulajdonosok sérelmeik orvoslása érdekében

Timisoaráról jelentik: A Bánáti Háztulajdonosok Egyesülete vasárnap délelőtt tartotta Timisoarán 34. rendes évi közgyűlését. A városháza nagytermében tartott gyűlésen szép számmal jelentek meg a háztulajdonosok, akik előtt Cioban Pompiliu dr. elnök vázolta azokról az erőfeszítéseket, amelyeket az egyesület az elmúlt év folyamán a háztulajdonosok érdekében tett. A lakbér-szerződésekről szóló expozé után az elnök kifejtette, hogy küzdeni kell az új házak adómentességének megszüntetése ellen. Küzdeni kell az egyesületnek továbbra is a hatalmas adóterhek ellen is, mert a kivételes idők alatt a minimálisra leszorított házbérekből a háztulajdonosok nem tudták házaikat rendben tartani. A tatarozást pedig a fokozott adóterhek miatt nem bírják a háztulajdonosok.

— Ezeknek a kérdéseknek elintézése végett — mondotta az elnök — a keddi nap folyamán küldöttség keresi fel a miniszterelnököt és a pénzügyminisztert. Az egész országból összegyűlt háztulajdonosok találkoznak, hogy a kormánytól az új házak adómentességét és a házak adójának csökkentését kérjék.

A „MERA” Autobusz-vállalat

ezuton hozza a n. é. közönség szives tudomására, hogy f. hó 15-től kényelmes új kocsival autobusz-járatot indított.

ARAD Radna—Radna—Lipova—Dorgos—Bata—DEVA közötti utvonalon. L. 150
Tela—Birchis—Şavarsin—Dobra—

Gyors. Indulás: Aradról reggel 5-kor. Erkezés Devara d. o. 8.45.kor
Devaról d. u. 4-kor. Aradra este 7.45-kor Indulás Fekete Bárány étteremtől. Pontos.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Világszerte gyöngülnek a valuták — elengedhetetlen az általános stabilizáció

Az állami pénzkibocsátó bankok kormányzói Baselben tartott értekezletükön a legnagyobb országok valutaárfolyamának megrögzítése mellett döntöttek — A Banca Nationala kormányzójának beszámolója a Nemzetközi Fizetések Bankjának baseli közgyűléséről

A román—magyar—osztrák valuták árfolyam-megállapítását ezután a három állam jegybankjai végzik

Legutóbb beszámoltunk arról, hogy Dumitrescunak, a Banca Nationala a Romániai kormányzójának megérkezését várják Bucurestiben. Mint a fővárosból jelentik, a bankkormányzó most hazaérkezett és az alábbi nagyfelfűtést keltő beszámolót közli a sajtóval:

— A Nemzetközi Fizetések bankjának közgyűlése és a Baselben megjelent jegybankkormányzók egyértelműen megállapították, hogy kizárólag a pénzügyi stabilitáshoz való visszatérés teszi lehetővé Európát, sőt az egész világ gazdasági életének újjáépítését. Amíg a nagy államok, például Anglia és az északamerikai Egyesült Államok nem stabilizálják ismét valutájukat, addig nem áll helyre a világ nyugalma. A fenti két állam között már hosszabb idő óta folyik a harc e kérdés körül. Világszerte súlyos gazdasági zavarok dúlnak emiatt és az árucserre akadályai leküzdhetetlenek. Nagy nehézségekkel kell megküzdeni úgy nekünk, mint a többi államoknak az átutalási akadályok miatt és feltétlenül szükség van az államok közötti fizetési szerződések módosítására. Önök azt kérdezik, hogy a jó termés megoldandó-e nálunk a gazdasági bajokat? Erre csak azt felelhetem, hogy szívesen utalnánk át a devizákra, ha anyagi erőnk ezt megengedné. A világ legnagyobb nemzeti bankjainak kormányzói elvben megállapodtak a bajok orvoslásáról és a részleteket a jegybankok szakértői fokozatosan letárgyalják.

— Igen nagy jelentőségű az — folytatta Dumitrescu kormányzó — hogy sikerült megállapodnunk a magyar és osztrák nemzeti bankokkal mindhárom ország devizáinak hivatalos árfolyamkialakítására nézve. Eddig ez a munka a magánosok kezében volt, akik magánklíring alapján bonyolították le a forgalmat. Ezentul azonban a lei, a pengő és a schilling árfolyamait a három ország nemzeti bankjai együttesen állapítják meg.

Lefoglalják és elkobozzák a lisztkészletet azokban az aradmegyei malmokban, amelyeknek tulajdonosai nem fizették ki a lisztfogyasztási adót

Szigoru miniszteri rendelet érkezett az aradi monopolhivatalhoz — Hármasszázötvenezer lejes kezdődött — 50.000 lei a legalacsonyabb bírság

Az aradmegyei malomtulajdonosokat igen közzelről érintő pénzügyminiszteri rendelet érkezett tegnap az aradi kivetési pénzügyigazgatóság hátsóköre alatt működő állami monopolhivatalhoz, amely az április 1-én rendszeresített lisztfogyasztási adó fizetését is ellenőrzi. Mint ismeretes, az új fogyasztási törvény alapján kilogrammonként 25 bani fogyasztási adó fizetésére kötelezte az állam azokat a malmokat, amelyek a kereskedelmi forgalom számára örülnek. A legnagyobb malmokban külön ellenőrök működnek, akik éjjel-nappal végzik munkájukat, nehogy egyetlen kilogram adózatlan liszt kerüljön forgalomba. A nagy malmok a legpontosabban eleget is tesznek a törvény rendelkezéseinek és a kincstárnak, csak a kis és közép malmok tulajdonosaival vannak különbségek. Ugyanis ők azt vitatják, hogy nem kötelesek lisztfogyasztási adót fizetni, mert a törvény ez alól felmenti a „parasztörlesztésű“ malmokat és csupán a kereskedelmi örlelt végző malomtulajdonosokra vonatkozik a fogyasztási adótörvény.

A kis és közép malmosok már több memorandumot intéztek a pénzügyminiszterhez, akitől fenti értelmű rendelet kibocsátását kérték. A pénzügyminiszterium azonban válasz nélkül hagyta ezeket az emlékiratokat és a kis és közép malmosok ezért nem tettek eleget kötelezettségüknek.

A pénzügyminiszterium tegnap Aradra küldött rendeletével köteletségévé teszi a szeszmonopol hivatalnak, hogy sürgősen ellenőriztesse az aradmegyei ötven kis- és középmalom-tulajdonosok közül kik nem tettek eleget kötelezettségüknek. Ez alapján a kerületi és a helyiellenőrök, valamint a

— Hogy Németországgal milyen alapon fogunk dolgozni? Erre azt válaszolom, hogy Németországnak ezután nem lesz nálunk leiszámolója és semmilyen fizetést sem rendelhet el nálunk másképpen, csak ha az összeg ellenértékét előbb márkában lefizette. Régi árutartozásaink fizetésére a Németországba irányuló exportunk összegének 4 százalékát fordítjuk. A németországi hitelezők nálunk rekedt követeléseiket ipari beruházásokra szintén felhasználhatják. Egyébként azt is elhatároztuk, hogy Németországnak csak márkában fizetünk és az erős valutában való fizetésre vonatkozó ajánlatát nem fogadtuk el, amibe a németek belenyugodtak.

Ez alkalommal azt is közöljük, hogy a Nemzetközi Fizetések Bankja Baselben tartott közgyűlése egyhangúlag mondta ki, hogy elengedhetetlenül szükséges a világ összes valutájának stabilizálása, de legelső sorban a nagy államok pénzügyi megrögzítése szükséges, mert enélkül a gazdasági élet rendje nem tér vissza. Elítélték a belga frank elleni katasztrófális támadást, rámutattak Északamerika új ezüstpolitikájára és arra is, hogy Amerika vonzóereje erősen kihát a világ összes aranyaira. A Nemzetközi Fizetések Bankja a világ összes jegybankjait segíti abban, hogy stabilizációs programot állítsanak össze és szükségesnek tartja a nemzetközi aranyalap visszaállítását és az összes valuták stabilizálását a háborúelőtti minta alapján.

Végül megemlítjük, hogy az európai pénzügyi piacokon a legtöbb valuta gyöngült, de a hivatalos árfolyam változatlan. A lei bankjegy árfolyama zürichi magánforgalomban 1.73—1.83-ra lanyhult, a párisi magánforgalomban 8.70—8.80 árfolyamon jegyzik. Bécsben a leideviza 3—3.20, Prágában 14.35—14.65 a leibankjegy. Egyébként a márka és a svájci frank árfolyama a magánforgalomban szintén esett.

pénzügyi gárda tagjai nyomban ellenőrző körútra indultak és büntetési jegyzőkönyvet vesznek fel, ha megállapítják a taksafizetési mulasztást.

Az aradi monopolhivatal lapunk után közli, hogy az összes lisztkészletet lefoglalják, elkobozzák, a tulajdonost pedig ítéletmentesültségű adójának ötszörösére büntetik.

A miniszterium ugyanis kizárólag a parasztörlelt végző malmokat mentette fel a taksa fizetése alól, ilyen malom egész Aradmegyében csak Halmagiu községben működik. Az a malom, amelyben henger és szita van, nem tekinthető parasztmalomnak. Az olyan malmokat, amelyeket felsőbb utasítás alapján kivontak a szisztematikus malmok csoportjából, kizárólag a paraszt lakosság számára örülhetnek, de eladás céljából nem. Ha az ellenőrök megállapítják, hogy az ilyen malmok kereskedelmi örlelt is végeznek, úgy 50 ezer leire bünteti őket a monopol vezérigazgatósága.

= KÉT MILLIÁRD LEIBE KERÜL AZ ÚJ BUZATERMÉS ÖSSZEVÁSÁRLÁSA, VAGY A MONOPOLIUM MEGSZERVEZÉSE. Mint Bucurestiből jelentik, a földművelésügyi miniszteriumban tanácskozás folyt az új buzaártermés értékesítéséről és a tárgyaló bizottság az alábbi megoldási terveket terjeszti a kormány elé: 1. Buzamonopolium bevezetése. 2. Export prémium, a malmok és a pékek által fizetendő taksákból. 3. A buzaártermésbiztosítás útján leendő buzaösszevásárlás az árak fenntartása céljából. Ez utóbbi, vagy a monopolium megvalósítása két milliárd leit igényel, ha ötvenezer vagon lesz az idei buzaártermés.

Titulescu lakásán jött létre a román—német szoros ipari együttműködés egyezménye

A külügyminiszter kívánságára a két államot hivatalosan kikapcsolták a megállapodásokból. — Anglia is iparvállalatokat támogat nálunk.

Röviden már jelentettük, hogy Németország megbízottai dr. Wohltat államtanácsos vezetésével napok óta tanácskoznak Bucurestiben a Tatarescu-kormányval, mert a német nagyipar kétféle lejt fektet be régi petroleumvállalatokba és egyéb ipartelepekbe. Egyes bel- és külföldi lapok a román—német gazdasági tárgyalásoknak politikai jelentőséget tulajdonítottak s azt hangsúlyozták, hogy a két állam között szoros politikai együttműködés következik. Ennek ellentmond a most kapott bucuresti-i jelentés, amely szerint a román—német gazdasági tárgyaló felek legutóbb Titulescu külügyminiszter lakásán állapodtak meg a német tőke itteni befektetéséről és Titulescu súlyt helyezett annak hangsúlyozására, hogy a két államot ki kell kapcsolni a befektetési megállapodásokból, s azokat csupán a magánvállalatok egymás között kötik meg. Ezt a német delegátusok is elfogadták.

Bucurestiből azt is közlik, hogy a nemzetközi nagyipari szövetség (International Trade Association), mely Londonban tartja székhelyét, kétféle fontsterlinget kíván befektetni elsősorban régi iparvállalatokba, de valószínűleg az ország más vidékeire is kiterjed ez az akció. A fenti pénzcsoportnak az angol ipari és kereskedelmi élet vezetői állanak az élén, akik a parlamentnek is tagjai. A tőlük kapott értesítés szerint az angol tőke nálunk leendő terjeszkedését az angol kormány is jóakarattal nézi.

= A kereskedelmi és ipari alkalmazottak szabadsága. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A munkaszerződésekről szóló törvény értelmében a kereskedelmi és ipari alkalmazottakat tudvalevőleg megilleti a törvényben előírt szabadságidő. A Kamara a munkaügyi miniszterium felhívása alapján felkéri az összes cégeket, hogy készítsék el az alkalmazottak szabadságidejét feltüntető táblázatot s azt olyan időben fűgesszék ki helyiségükben, hogy az érdekelt alkalmazottak legalább 10 nappal szabadságidejük megkezdése előtt tudomást szerezzenek róla.

= A Dresdner Bank a jugoszláv kormányval folytatott tárgyalások eredményeként elhatározta, hogy Belgrádban fiókot alapít, amely fiók a jugoszláv befagyott márkaköveteléseket fogja kezelni.

= Andrányi Károly és Fia Rt. Arad 60 millió lei alaptőke és 10 millió 300 ezer lei tartalékalap mellett 5 millió 46 ezer 996 lei tiszta nyereséget mutat ki.

= Kivétel az északi államokba. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: Románia varsói kereskedelmi attaséja rövidesen Svédországba, Finnországba, Észtországba és Letóniába utazik, hogy ott a román termékek számára elhelyezési piacokat keressen. Szóbajöhető árucikkek: olajpogácsa, só, petroleumtermékek, gyümölcs, különösen dió és alma, bőr, tengeri. A Kamara felhívja azokat a cégeket, akik e cikkek kivételével foglalkoznak, küldjék be sürgősen ajánlataikat, esetleg mintával, a varsói román kereskedelmi attaséhoz. Az ajánlatat franco Gdynia vagy Danzig számítható ki.

= Jelentősen emelkedett árúexportunk a constantai kikötőben. Bucurestiből jelentik, hogy a constantai kikötő kereskedelmi igazgatósága szerint az ottani kikötő exportja 1934-ben az egész áruforgalom 98 százalékát tette ki és csak 2 százalék a behozatal. Ugyanis az árubehozatal leginkább nyugatról történik vasúton. A constantai kikötő árukiviteli forgalmának emelkedését az alábbi számok igazolják: 1934-ben összesen 6 millió 374 ezer tonna volt, ebből petroleum és termékei 5 és félmillió tonna, fűrészáru 58 millió tonna, szarvasmarha 13 ezer tonna. A gabonaexport az előző esztendeivel szemben a felére csökkent és csak 350 ezer tonna volt. Az idén áprilisban hét és fél ezer tonna, míg tavaly 38 ezer tonna volt.

= A telekkönyvi hivatal leírás tévedése következtében az a hír jelent meg a vasárnapi aradi lapokban, hogy Kornett Gerő most eladta a Gen. Coanda-uccában volt házáat. A telekkönyvi hivatal ma azt közli velünk, hogy a ház eladás még 1928-ban történt és a vasárnapi értesítés egy telekkönyvi szám téves leírása alapján történt. Kornett Gerő tehát most semmiféle házat nem adott el.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, MÁJUS 21.

Bucuresti. 1.03: Könnyű zene, 1.45: Könnyű zene, 2.40: Könnyű zene, 7.15: Gramofon, — 8.20: Művészlemez, 9: Szimfonikus hangverseny, 10.15: A szimfonikus hangverseny folytatása, 12.25: Éttermi zene, — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek, 11.45: A nyári divat előfutárai, (Felolvasás), 1: Déli harangszó, 1.05: Deák László zongorázik, Somogyi Olga énekel zongorakísérettel, 2.30: Hanglemezek, 5.10: Asszonyok tanácsadója, 6: Budai honvédelmek, 6.30: Zenekari hangverseny, 7.35: Francia nyelvoktatás, 8: Berky Lili és Gózon Gyula előadástje, 8.55: Az 1. honvédegypalozered zenekara, 10.10: Az egycsillagos lobogó diadala (Texas önállóságának százéves fordulójára), 12: Bura Sándor és cigányzenekara muzsikál, — Bécs, 12.30: Olasz lecke, 1: Gramofon, 2.10: Gramofon, 3: Adele Kern lemezei, 4: Hírek, 4.20: Asszonyoknak, 4.40: Dalos gyermekóra, 5.10: Gramofon, Népdalok, 5.30: A Duna és a vizisportok, 6.10: Ferdinand Rebay-szerzemények (dalok és kamarazene), 8.10: Ifjúsági énekkar, 9: Tarka bécsi est, 11.10: Orgonaszámok, 11.40: Bécsi népművészeti est részleges közvetítése, 12.25—2: Jazz, — Belgrád, 12: Rádiózenekar, 1: Rádiózenekar, 5.20: Könnyű zene, 6.20: Táncclemezek, 7.30: Szerb lecke, 8: Gramofon, 9: Gramofon, 9.40: Szimfonikus hangverseny 11.30: Éttermi zene, — Berlin, 7.20: Reggeli hangverseny Essenből, 9: Torna, 10.30: Asszonyoknak, 1: Lipcse, 3.15: Könnyű zene, 5: Tarka dalok, 8: Zongora négykezesek, 9: Hírek, Breslau, 6: Reggeli hangverseny, 8: Szórakoztató zene, 4.10: Zongoraszámkok, 6: Szórakoztató zene, 7.30: Asszonyoknak, 8: Néptáncok, 10: Dalok, — Hamburg, 7: Reggeli hangverseny, 11.15: Iskolai rádió, 1.10: Szórakoztató zene Lipcseből, 3.20: Zenés szórakoztató műsor, 5: Könnyű zene, 6: Rádiózenekar, 10: Népzene, 12: Könnyű zene, — Kassa, 11.50: Gramofon, 1.20: Gramofon, 1.35: Könnyű zene, 2.50: Gramofon, 4.55: Mor. Ostrava, 6: Kricka: Zongorasztvit, op. 8, 6.50: Rutén műsor, énekszámokkal, 7.20: Gramofon, 7.50: Magyar hírek, — Milano, 12: Szórakoztató zene, 2.45: Szórakoztató zene, 3: Gramofon, 6.30: Előre nem jelzett műsorszám, 9.50: Mozart: Rekviem, Vezényel Bruno Walter, (Közvetítés Firenzéből), 12.10: Hírek.

SZERDA, MÁJUS 22.

Bucuresti. 1.03: Gramofon, 2.40: Gramofon, 6: Rádiózenekar, 7.15: Rádiózenekar, Cui: Bölcsődal, Fucik: Bölcsődal, Bournonville: Bölcsődal, Debussy: Az elefánt bölcsődala, 8.20: Indulólemezek, 9.35: Énekszámok, 10.15: Szalonzene, 11.25: Szalonzene, — Budapest I, 7.45: Torna, Utána: Hanglemezek, 11: Hírek, 11.20: Felolvasás, 1: Déli harangszó, 1.05: Bujka Jancsi és cigányzenekara, 2.30: Allástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara, 5.10: A rádió diákfelőrája, Népi kultúránk megmentése, 6.35: Kalmár Rezső—Balázs László szalonfősenek műsora, 7.10: Olasz nyelvoktatás, 8.10:

Színműbemutató a 80-as években. Rédey Tibor dr. előadása, 9.55: A rádió külügyi negyedórása, 10.15: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar, 11.40: Heinemann Sándor jazz-zenekarának műsora, 12.25: Zsámboki Miklós gondolkázik zongorakísérettel, — Wien, 11.20: Iskolai rádió, 12.30: Asszonyoknak, 1: Rádiózenekar, 2.10: Rádiózenekar, 4: Hírek, 4.20: Gyermekeknek, 4.40: Ifjúsági műsor, 5.05: Régi bécsi melódiák, 6.30: Margarethe Wanecek (szoprán) és Gustav Remec (tenor) énekszámai, 8.35: Énekkari hangverseny, 9.10: Eysler-est, 10: Tavasz a Práterben, 11.10: Szimfonikus hangverseny, 12.15: Eszperantó, 12.40—1: Táncclemezek, Breslau, 6: Táncczene, 8: Reggeli hangverseny, 10: Szórakoztató zene, 1: Rádiózenekar, 4.30: Gyermekeknek, 5: Ének-kettősök, 9: Hírek, 10: Bach-est, Utána: Táncczene, — Belgrád, 12: Gramofon, 1: Rádiózenekar, 5: Gramofon, 5.20: Hangverseny a vakok intézetéből, 8: Gramofon, 10: Hangjáték, 10.30: Könnyű zene, 11.15: Rádiózenekar, — Berlin, 7.20: Reggeli hangverseny, 9: Torna, 10: Torna gyermekneknek, 11.15: Népzene, 3.15: Kamarazene, 7: Könnyű zene, 8.20: Orgonaszámok, 9.40: Reinecke: Sextett, 11: Hírek, 11.30: Wagner-est, Siegfried, idill, Siegfried, részletek, Walkür, részletek, Dentschlandsender, 7.20: Szórakoztató zene, 11.15: Népzene, 12.30: Zongoraszámkok, 1: Szórakoztató zene Breslauból, 5: Könnyű zene, 6.50: Dalok, 8: Stefániai



Nyári szabadságidejét a legszebben egy „HAPAG” északi uttal töltheti el!

„Hapag” pünkösdi ut Angliába és Norvégiába 1935. június 4—14. **190 márkától**
 1. „Hapag” északsarki ut 1935. június 28 — július 13. **300 márkától**
 2. „Hapag” északsarki ut 1935. július 14—30. **320 márkától**
 „Hapag” Izland—Spitzbergák—Norvégiai ut 1935. július 11. — aug. 7. **375 márkától**
 „Hapag” Skócia—Norvégia—Dániai ut 1935. aug. 10—25. **300 márkától**

Az utazások a „Millwaukee” és a „St. Louis” kétesavaros motorshajókkal történnek, amelyek a legnagyobb kényelmet és kintűnő ellátást nyújtják.

Jelentkezések, felvilágosítások és prospektusok:

HAPAG képviselő: 461

Künstler Vizum- és Utazási-irodában

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

Figyelem!
 Nem minden prezervatív „OLLA”
 „OLLA”
 ne fogadjon el „Olla” helyett silány utánzatokat.

Imre Liszt-műveket zongorázik, (Budapesti felvételek), 9.45: Hitler testőrségének zenekara katonai indulókat játszik, — Kassa, 1.15: Gramofon, 2.50: Gramofon, 5.40: Gyermekeknek, 6.50: „Gigoló”, Szepsy hangjátéka magyar nyelven, 7.25: Gramofon, 7.50: Magyar művek, 7.55: Gramofon, 10.30: Novák: Balladák énekkaron, — Lipcse, 2.15: Szórakoztató zene, 3: Szórakoztató zene, 4: Ifjúsági műsor, 5: Zongoraszámkok, 6: A rádiózenekar énekszámokkal, 8: Mandolinzenekar, 9.45: Stuart Mária, Schiller szomorujátéka, — Milano, 12.30: Szórakoztató zene, 2.05: Szórakoztató zene, 6.05: Szórakoztató zene, 9.50: Rádiózenekar, 12: Hírek.

KÖNYVEK

Wass Albert: „Farkasverem”. A nagytehetségű fiatal ardeali író első regényét egyhangú lelkesedéssel fogadták el kiadásra a Szépmíves Céh lektorai, ami már magában is eléggé bizonyítja a regény különleges írói értékét. Pompás jellemerő, éles emberlátás és szemléletes környezetrajz, ezek a legszembetűnőbb sajtóságai Wass Albert regényének. Az Erdélyi Szépmíves Céh a könyvet kétféle kiadásban jelentette meg: Pártolótagjai részére finom könyvpapíron, félpérgáment kötésben, számozva, exlibrisrel ellátva, előfizetői részére izléses borítóval. Megrendelhető a kiadónál. A rendes példányok ára 100 lei, kapható minden könyvkereskedésben, vagy a főbizományos Lepage könyvkereskedésben: Cluj. Kérje a Szépmíves Céh és az Erdélyi Helikon kiadványjegyzékét.

A francia nemzet őszinte története. Charles Seignobos, a francia történetírás büszkesége, párisi egyetem tanár. Nemzetközi nagy hírnevét jellemzi, hogy az Encyclopaedia Britannica utolsó kiadásában ő írta meg Európa történetét. Charles Seignobos: „A francia nemzet őszinte története” a francia történelemírásnak ez a gyorsan klasszikusává vált remekműve. Világos, tömör, egyszerű, fanyarul okos előadása Seignobos művét a klasszikus francia értekező próza legkiválóbb alkotásai közé sorozza. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje az Atheneum-szenzációk teljes jegyzékét.

A szerkesztésért:
 Dr. STAUBER JÁNOS
 felel.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** Minden további szó 2 lei. Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„AKAC” jellegű levél van az Aradi Közlöny fiókkijárában. 2978

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENS, fiatal, németül is tudó kisasszony Kerpel kölcsönkönyvtárban alkalmazást nyer. 3114

ÜGYES szobaleány bizonyítvánnyal, kéttagú családdal felvétetik. Cim a kiadóhivatalban. 3110

Borpincébe előmunkást vagy pincemestert, ak: a kádármunkához is ért. keres a Soc. Anon. pt. Comertul Spirtului, Sft. Gheorghe, mielőbbi belépésre. 3109

MINDENES főzőnő azonnali belépésre felvétetik. Str. Consiatoriului 40., l. emelet. 3110

Fiatallboltiszolga, románul is tudó biciklivel, azonnalra felvétetik. Előnyben, ki már volt hasonló alkalmazásban. Szabolcsi festékű let, Str. Melianu 6.

Megbízható mindenese vagy bejárónő azonnalra felvétetik. Gellér, Piata Plevnei 8.

LAKÁS

HÁROMSZOBÁS és egyszobás lakás június 1-re kiadó. Str. Serbeasca 6., piacok közelében. 3105

NÉGY uccal szobából álló teljesen modern lakás magastörszint, augusztus elsejére kiadó Str. Duca 19., kapubejárat Bul. Carol. 3108

KÉT SZOBA, fürdőszobás lakást keresek július 1-re. Cim a kiadóhivatalban. 3113

KETSZOBÁS uccai lakást keresek július 1-ére. Cimeke: a kiadóhivatalba kérek. 3117

VÉTEL ES ELADÁS

EGY 12 személyes kihúzható ovál asztal és egy nagy ováltükör olcsón eladó. Str. Alexandru Gavra No. 22. 3102

ELADÓ modern kocsimérleg, egy teherlift, seprőkötő és vasműanyag 1 drb. kézzel hajtó filaszug. Kellner, Blv. Reg. Ferd. 58. 3059

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

Egy üzletberendezés eladó. Bulev. Regele Ferdinand 38.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépet tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

TAVASZ KÍARUSITAS a Comisióba! Ebédlők modern komplett 480-tól, Singer varrógépek 1309-től, hálószoba 2500-tól, Zongora 12 500, ural szoba 6000 lei, 2 angol klubotél 1500 lei, salon garnitúra 3000 leitől, konyhakredencék 700, ezüst tárgyak 3.50 grja, perzsa szőnyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tükör szekrény, gyermek ágyak, disztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tmszoaral zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4639

SIESSEN eladó dolgait beadni a Comisióba, ármejelölésével, kiteszük reklámkiakalunkba. Bul. Reg. Maria No. 13. TEKINTSE meg okvetlen mindenki kiakalunkat!

ÜZLETEK.

ARADMEGYEI közégben gyógyszerárberbeadó. Bővebb felvilágosítás a tulajdonos ad. Cim a kiadóhivatalban. 3085

Chisineu-Cris piacterén a Főuton ujonnan épült üzotházban modern üzlethelyiségek június hó 15-ére kiadó. Felvilágosításokkal szolgál Transilvânia-ócg Cisineu-Cris. 3044

INGATLAN.

3 szobás magház áron alul sürgősen eladó. Cim: Dávidovits, Bul. Reg. Maria 24. 2996

KÜLÖNFÉLFK.

Beraktárczasi raktárban (Strada Moise Nicoara 9—11.) mindennemű ingóságok jutányosan beraktározhatók. Sürgősen eladó egy díszes tölgyfa üzleti berendezés, egy elsőrendű Hamburger zongora, egy masszív faragott ebédlő, egy új cseresnye háószoba, valamint kisebb bútordarabok. 3087

Balázs András névre szóló munkakönyv elveszett. Becsületes megtaláló jutalom ellenében adja le Janto, Str. Raicu 124. sz. 3106

Máté műhímező pontosan és olcsón készít minden e szakmához tartozó munkát Str. Eminescu 20—22 az udvarban a kapuval szemben. 3112